

gorenje

SL Navodila za uporabo, vgradnjo in priključitev

BG Инструкции за употреба, монтаж и свързване

MK Упатства за употреба, вградување и приклучување



Plinski vgradni kuhalnik

Газов плот за вграждане

Гасно вградно решо

4106...

4107...



Spoštovani kupec!

To električno vgradno plinsko kuhališče je namenjeno uporabi v gospodinjstvu.

Embalaža za naše aparate je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih je možno reciklirati, odložiti ali uničiti na varen oz. okolju prijazen način. Takšni materiali za embalažo so tudi ustrezno označeni.

Po koncu življenjske dobe svojega aparata, poskrbite, da z njim ne boste onesnažili okolja. Odpeljite ga v pooblaščen zbirni center za odslužene gospodinjske aparate.

Navodila za uporabo

Navodila za uporabo so pripravljena za uporabnika in opisujejo aparat ter ravnanje z njim. Navodila so pripravljena za več različnih tipov aparata, zato morda vsebujejo opise funkcij, ki jih vaš aparat nima.

Ta navodila so veljavna le, če je na aparatu označen simbol države. Če na aparatu ni simbola države, je treba upoštevati tehnična navodila za prilagoditev aparata, da bo ta skladen z zahtevami in predpisi glede uporabe v vaši državi.

Navodila za priključitev

Aparat je treba priklopiti v skladu z navodili, priloženimi aparatu ter v skladu z veljavnimi standardi.

Aparat sme priklopiti le ustrezen usposobljen strokovnjak.

Napisna tablica

Napisna tablica z osnovnimi podatki je pritrjena na spodnjo stran kuhališča.

Pomembna opozorila	3
Opis aparata.....	5
Upravljanje kuhalnih gorilnikov	6
Čiščenje in vzdrževanje	9
Odpravljanje manjših napak.....	11
Vgradnja kuhalnika.....	12
Priklop aparata na električno omrežje.....	14
Priključitev kuhalnika na plin	16
Tabela šob - steklokeramična površina.....	19
Tehnični podatki	20

Pomembna opozorila

- Otroci, stari osem let in več, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi in umskimi zmožnostmi ali s pomanjkljivim znanjem ter izkušnjami lahko uporabljajo ta aparat pod ustreznim nadzorom ali če so prejeli ustrezna navodila glede varne uporabe aparata in če razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo aparata. Otroci naj se ne igrajo z aparatom. Otroci naj ne čistijo aparata in naj ne opravljajo vzdrževalnih opravil na njem brez ustreznega nadzora.
- **OPOZORILO:** Aparat in nekateri dostopni deli aparata se med uporabo močno segrejejo. Pazite, da se ne dotaknete grelnih elementov. Otroci, mlajši od 8 let naj bodo ves čas pod nadzorom.
- **OPOZORILO:** Nevarnost požara: ne shranjujte nobenih predmetov na površini kuhališča.
- **OPOZORILO:** Kuhanje z mastjo ali oljem na kuhališču brez nadzora je lahko nevarno in lahko povzroči požar. Nikoli ne poskusite pogasiti ognja z vodo. Izklopite aparat in prekrijte plamen s pokrovom ali vlažno krpo.
- **OPOZORILO:** Če je površina kuhališča razpokana, izklopite aparat, da preprečite nevarnost električnega udara.
- Za čiščenje aparata ne uporabljajte visokotlačnih parnih čistilcev ali vroče pare, saj lahko pri takšnem čiščenju pride do električnega udara.
- Aparat ni primeren za upravljanje s pomočjo zunanje programske ure ali posebnega sistema za daljinsko upravljanje.
- Da bi se izognili morebitnim tveganjem, sme aparat namestiti samo ustrezno usposobljen strokovnjak.
- **POZOR:** Med uporabo plinskega kuhališča se v prostoru, kjer je le-to nameščeno, sproščajo toplota, vlaga ter proizvodi izgorovanja. Poskrbite za zadostno prezračevanje kuhinje, posebej ko je aparat v uporabi. Naravne prezračevalne odprtine naj bodo odprte, ali pa namestite mehansko prezračevalno napravo (mehansko kuhinjsko napo).
- Ob daljši intenzivni uporabi aparata bo morda potrebno dodatno prezračevanje, npr. odpiranje okna, ali pa učinkovitejše prezračevanje, npr. močnejše mehansko prezračevanje, kjer je to možno.
- **POZOR:** Aparat je namenjen izključno kuhanju. Ne uporabljajte ga v druge namene, npr. za ogrevanje prostorov.
- Če v prostoru zaznate vonj po plinu, nemudoma zaprite glavni ventil na plinski napeljavi oz. ventil na plinski jeklenki, pogasite vse vire odprtega ognja (vključno s cigaretami) ter temeljito prezračite prostor. Ne vklaplajate nobenih električnih aparatov in takoj pokličite strokovnjaka za plinsko napeljavo.
- Glavni ventil plinske napeljave ali ventil plinske jeklenke zaprite tudi, če dalj časa ne nameravate uporabljati plinskega kuhališča oz. plinskih gorilnikov (npr. preden odidete na počitnice).

- Posamezni deli kuhalne površine, še posebej kuhalna polja, se lahko med delovanjem močno segrejejo. Ne dovolite majhnim otrokom v bližino kuhališča. Opozorite jih na nevarnost opeklin.
- Vroča mast je zelo vnetljiva, zato bodite pri pripravi hrane z vročim oljem ali mastjo še posebej previdni. Če pražite hrano na masti ali olju (npr. ocvrt krompirček), obvezno ves čas nadzorujte postopek priprave in bodite pri aparatu.
- Kuhalna polja naj ne delujejo, če so prazna, t. j. če na njih ni posode.
- Ne uporabljajte aparata za ogrevanje prostorov.
- V primeru napake pri delovanju takoj izklopite aparat iz električnega omrežja in pokličite servisni oddelek.
- Aparat je izdelan v skladu z veljavnimi varnostnimi standardi. Kljub temu je priporočljivo, da ga osebe z zmanjšanimi fizičnimi, motoričnimi in umskimi zmožnostmi ali osebe z nezadostnim znanjem in izkušnjami ne uporabljajo brez ustreznega nadzora. Enako priporočilo velja, če aparat uporabljajo mladoletne osebe.



Simbol za proizvodu ali embalaži označuje, da tega proizvoda ni dovoljeno obravnavati kot gospodinjski odpadek. Odpeljite ga na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S skrbjo za pravilno odstranitev tega proizvoda boste prispevali k preprečevanju škodljivih posledic za okolje ter zdravje ljudi, ki bi jih sicer lahko povzročilo neustrezno ravnanje s tem proizvodom po koncu njegove življenjske dobe. Za nadaljnje in podrobnejše informacije o recikliranju tega proizvoda se, prosimo, obrnite na pristojne lokalne oblasti, svojo službo za odvoz odpadkov ali trgovino, v kateri ste kupili aparat.

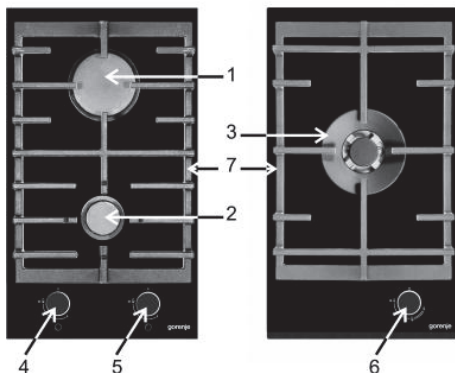
Posebno opozorilo za steklokeramično kuhališče

- Steklokeramična plošča je odporna, vendar ni nezlomljiva. Če na njeno površino pade oster ali težak predmet, jo lahko poškoduje.
- POZOR: Če steklokeramična plošča počí:
 - Nemudoma izklopite vse gorilnike in jih izklopite iz električnega omrežja.
 - Ne dotikajte se površine aparata.
 - Ne uporabljajte aparata.
- Delci peska ali grobo dno posode iz litega železa lahko opraska steklokeramično površino.
- Do prask na steklokeramični plošči lahko pride tudi, če jo uporabljate kot delovno površino. Nikoli ne segrevajte hrane v aluminijasti foliji ali v plastični posodi, saj lahko poškodujete ploščo, posoda pa se lahko stali in vname.

Opis aparata

Površina kuhalnika je steklokeramična s plinskimi kuhališči in elementi za upravljanje (odvisno od modela).

1. Kuhalno polje zadaj
2. Kuhalno polje spredaj
3. Dvojni (Wok) gorilnik
4. Gumb za upravljanje sprednjega gorilnika
5. Gumb za upravljanje zadnjega gorilnika
6. Gumbi za upravljanje
7. Kuhalna mrežica iz zlitine.



Gumbi za upravljanje

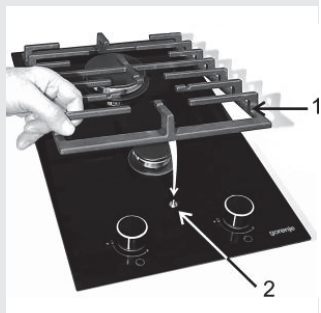
Model z dvema gorilnikoma

		Plinska pipa zaprta
		Največja moč
		Najmanjša moč

Model z enim – dvojnim (WOK) gorilnikom

		Plinska pipa zaprta
		Največja moč notranjega dela gorilnika
		Najmanjša moč notranjega dela gorilnika
		Največja moč notranjega, vmesnega in zunanjega dela gorilnika
		Najmanjša moč notranjega, vmesnega in zunanjega dela gorilnika

Položaj mrežice



1. Kuhalna mrežica iz zlitine.
2. Palčka za centriranje in fiksiranje mrežice.

⚠ Mrežica se pri delovanju aparata ogreje in ostane vroča cel čas tudi potem, ko ugasnejo plinski gorilniki. Posebej previdni bodite (tudi pri rokovanju z upravljalnimi gumbi), da ne povzročite opeklin!

Kuhalna mreža vsakega gorilnika se lahko obteži s posodo in skupno težo 15 kg.

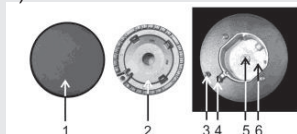
Posode postavljajte na kuhalne mreže brez udarca.

Upravljanje kuhalnih gorilnikov

Pomembna opozorila

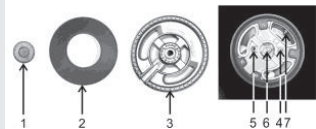
- Ne uporabljajte kuhališč brez posode in tudi ne za ogrevanje prostora!
- Pazite na čistočo kuhališč, ker umazanija negativno vpliva na njihovo delovanje.
- Če želite hrano zapeči, gorilnik najprej nastavite na največjo moč in nato kuhanje nadaljujte z najmanjšo močjo.
- Vedno pazite, da bo v loncu pod pritiskom (ekonom loncu) dovolj tekočine, ker zaradi izhlapevanja tekočine in pregrevanja lahko pride do poškodb lonca in štedilnika.
- Pokrov gorilnika vedno postavite zelo natančno na krono gorilnika. Pazite, da so reže na kroni gorilnika vedno proste.
- Pri nekaterih modelih so gorilniki kuhališč termoelektrično varovani. Če plamen varovalnega gorilnika nekontrolirano ugasne (prekipela jed, prepil ipd.), se dovod plina samodejno zapre. Izključena je možnost, da bi plin uhajal v prostor.
- Če nekontrolirano ugasne plamen termoelektrično nevarovanih gorilnikov kuhališč, plin uhaja v prostor!

a)



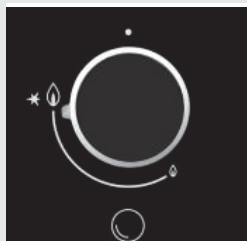
- a) 1. Pokrov krone gorilnika
2. Krona gorilnika z nosilcem pokrova gorilnika
3. Termoelement (samo pri varovanih gorilnikih, imajo nekateri modeli)
4. Vžigalna svečka
5. Šoba
6. Posoda gorilnika.

b)



- b) 1. Pokrov krone gorilnika WOK
2. Pokrov krone gorilnika WOK
3. Krona gorilnika z nosilcem pokrova gorilnika
4. Termoelement (samo pri varovanih gorilnikih, imajo nekateri modeli)
5. Vžigalna svečka
6. Šoba
7. Šoba

Prižiganje in delovanje gorilnikov



Model z dvema gorilnikoma:

- Kuhalne gorilnike upravljate z gumbi na kuhalniku. Na gumbih so moči gretja označene z velikim in malim plamenom (gl. poglavje Opis aparata).
- Gumb vrtite preko položaja velikega plamena **☀** do položaja malega plamena **☾** in nazaj. Obratovalni položaj je med obema plamenoma.
- Plinska kuhališča lahko prižgete s pomočjo električne vžigalne svečke, ki je vgrajena ob vsakem gorilniku (imajo samo nekateri modeli).

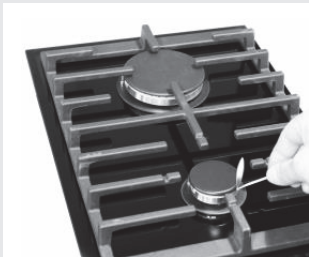
Model z enim dvojnim (WOK) gorilnikom:

- Kuhalne gorilnike upravljate z gumbi na kuhalniku. Na gumbih so moči gretja označene z velikim in malim plamenom (gl. poglavje Opis aparata).
- Gumb vrtite v levo preko položaja velikega plamena notranjega dela gorilnika **☀** do položaja malega plamena notranjega dela gorilnika **☾**. Tukaj je potrebno gumb pritisniti, da ga lahko zavrtimo do položaja velikega plamena notranjega, vmesnega in zunanjega dela gorilnika **☀**, naprej do položaja malega plamena notranjega, vmesnega in zunanjega dela gorilnika **☾** in nato ga zavrtite nazaj. Obratovalni položaj je med položajem malega in velikega plamena.

⚠ Pred vrtenjem gumba je vedno potrebno pritisniti gumb.

Vrsta gorilnika	Premer posode
Veliki (3kW)	220 - 260mm
Pomožni (1 kW)	120 - 180mm
Dvojni (WOK) – notranji plamen (1kW)	120 - 180mm
Dvojni (WOK) – vsi plameni (4,5kW)	220 - 280mm

- Če želite prižgati plinski gorilnik, pritisnite izbrani gumb gorilnika in ga obrnite v položaj največje moči gorilnika Aktivira se električna iskra vžigalne svečke ter prižge izhajajoči plin.



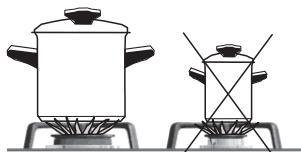
- Če želite prižgati plinski gorilnik, pritisnite izbrani gumb gorilnika in ga obrnite v položaj največje moči gorilnika Aktivira se električna iskra vžigalne svečke ter prižge izhajajoči plin.
- Če električni vžig zaradi izpada električne energije ali vlažnih vžigalnih svečk ne deluje, lahko plin prižgete tudi z gorečo vžigalico ali vžigalnikom za plin. Po vžigu držite gumb pritisnjen še približno 10 sekund, dokler se plamen ne umiri.
- Plamen lahko nato nastavljate med najvišjo in najnižjo stopnjo. Ne priporočamo nastavitve med in . V tem območju plamen ni stabilen in lahko ugasne.

Če se po 15 sekundah gorilnik ni prižgal, zaprite gorilnik in počakajte najmanj 1 minuto. Potem ponovite postopek prižiganja.

Če plamen gorilnika ugasne-vseeno zaradi katerega vzroka-zaprte gorilnik in pred preizkusom ponovnega vžiga počakajte vsaj 1 minuto.

Za izklop gorilnika obrnite gumb v desno v položaj izklopa .

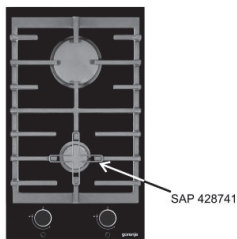
Posoda



- Pravilno izbrana posoda zagotavlja optimalen čas kuhanja in porabo plina. Najvažnejši je premer posode.
- Ognjeni zublji, ki segajo preko roba premajhne posode, uničujejo posodo. Večja je tudi poraba plina.
- Za izgorevanje potrebuje plin tudi zrak, tega pa pri preveliki posodi ne dobi dovolj in izkoristek zgorevanja je manjši.

Mrežica za manjše posode

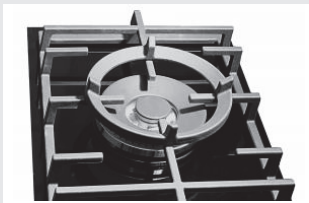
Mrežico za manjše posode lahko kupite po naročilu - kataloška številka SAP 428741



Nastavek posode Wok

(za model z dvojnim (Wok) gorilnikom)

- Nastavek uporabite, kadar kuhate v Wok posodi.
- Nastavek postavite nad nosilno rešetko gorilnika.



Aparat čistite s toplo vodo, tekočim detergentom in mehko krpo. Ne uporabljajte grobih čistil in ostrih predmetov. Zažgane oziroma prisušene ostanke hrane navlažite z vlažno krpo in omehčajte z ustreznim čistilom.

Dele iz nerjavne pločevine čistite z za to namenjenimi čistili. S suho, dobro vpijajočo mehko krpo, nanesite čistilo v tankem sloju na suho in hladno površino ter rahlo drgnite v smeri površinske obdelave. Trdovratnejše madeže očistite z vlažno krpo in čistilom, nato pa s suho krpo zdrgnite do sijaja. Teh čistil ne smete uporabljati za čiščenje aluminija.

Dele iz plastičnih mas in lakirane površine čistite s tekočimi neabrazivnimi sredstvi, ki so namenjeni za čiščenje teh površin in mehko krpo.

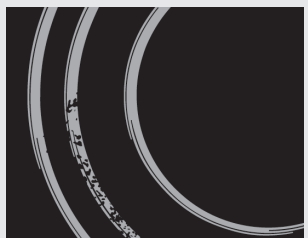
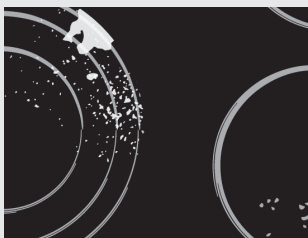
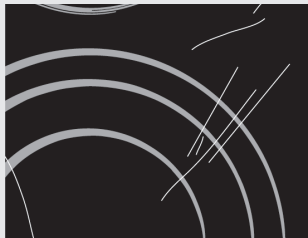
Kuhališča

- Za čiščenje plinske rešetke, kuhalne površine ter delov gorilnikov lahko uporabite vročo vodo z dodatkom čistila za pomivanje posode.
- Termo element in vžigalno svečko očistite z mehko krtačko. Ti deli morajo biti brezhibno čisti, saj je le tako zagotovljeno pravilno delovanje.
- Očistite krono in pokrov gorilnika. Bodite posebej pozorni, da bodo izstopne odprtine na kroni gorilnika proste in da ne bo prišla umazanija v notranjost izvrtine za izhod plina v šobi gorilnika.
- Po čiščenju vse dele dobro osušite in jih pravilno sestavljene namestite nazaj. Zaradi poševno ležečih delov je prižiganje gorilnikov težje.

Opozorilo

Pokrovi gorilnikov so emajlirani v črni barvi. Zaradi visokih temperatur se ni mogoče izogniti barvnim spremembam, kar sicer ne vpliva na delovanje gorilnikov.

Steklokeramična površina



Ohlajeno steklokeramično površino očistite po vsaki uporabi, saj se sicer pri vsaki naslednji uporabi tudi najmanjša umazanija prižge na vročo površino.

Za redno vzdrževanje steklokeramične površine uporabljajte specialna negovalna sredstva, ki na njej ustvarijo zaščitni film pred umazanijo.

Pred vsako uporabo s steklokeramične površine in z dna posode obrišite prah ali morebitne druge tujke, ki bi lahko opraskali površino (fig.1).

Pazite: z jekleno volno, čistilnimi gobicami in abrazivnimi praški opraskate površino. Prav tako pa jo poškodujete z uporabo agresivnih sprejev in neprimernih tekočih čistil (fig.1 in fig.2).

Signacija se lahko obrabi zaradi uporabe agresivnih čistil (fig.2).

Manjšo umazanijo odstranite z vlažno mehko krpo, površino pa nato obrišite do suhega (fig.3).

Vodne madeže odstranite z blago raztopino kisa, s katero pa ne smete brisati okvirja (pri nekaterih modelih), ker le-ta izgubi sijaj. Ne smete uporabljati agresivnih sprejev in čistil za odstranjevanje apnenca (fig.3).

Močnejšo umazanijo odstranite s specialnimi sredstvi za čiščenje steklokeramične površine. Pri tem upoštevajte navodila proizvajalca čistila.

Pazite, da čistilo po uporabi temeljito odstranite, ker lahko ostanki čistila pri segrevanju poškodujejo steklokeramično površino (fig.3).

Trdovratno in zapečeno umazanijo odstranite s strgalom. Pri tem pazite, da plastični ročaj strgalane pride v stik z vročo kuhhalno površino (fig.4).

Pri rokovanju s strgalom bodite previdni, da se ne poškodujete!

Sladkor in hrana, ki vsebuje sladkor, lahko trajno poškoduje steklokeramično površino (fig.5), zato je potrebno sladkor in sladke jedi s strgalom takoj odstraniti s steklokeramične površine, čeprav je kuhališče še vroče (fig.4).

Sprememba barve steklokeramične površine ne vpliva na delovanje in stabilnost površine. Največkrat je posledica ostankov hrane, ki se je zažgala, oziroma jo povzroči dno posode (na primer aluminijaste ali bakrene), kar pa je zelo težko popolnoma odstraniti.

Opozorilo

Vse omenjene napake so predvsem estetskega značaja in neposredno ne vplivajo na delovanje aparata. Odprava teh napak ni predmet garancije.

Odpravljanje manjših napak

Popravila sme izvajati samo pooblaščen strokovnjak.

Nestrokovna popravila lahko pomenijo resno nevarnost za uporabnika.

Pred začetkom popravila je kuhalnik treba obvezno izključiti iz električnega omrežja in sicer z izklopom varovalke ali z odstranitvijo priključnega kabla iz vtičnice.

Nepooblaščen posegi in popravila kuhalnika lahko povzročijo nevarnost električnega udara in kratkega stika, zato jih ne izvajajte. Prepustite takšna dela strokovnjaku oziroma servisu.

Opozorilo:

V primeru manjših motenj v delovanju aparata preverite v teh navodilih, če lahko vzroke odpravite sami.

Pomembno

Obisk servisne izpostave v času garancije ni brezplačen, če aparat ne deluje zaradi napačnega upravljanja.

Navodila za uporabo imejte spravljena tako, da so vedno dosegljiva in če aparat posredujete naprej, izročite z njim tudi navodila. V nadaljevanju boste našli nekaj nasvetov v zvezi z odpravljanjem motenj.

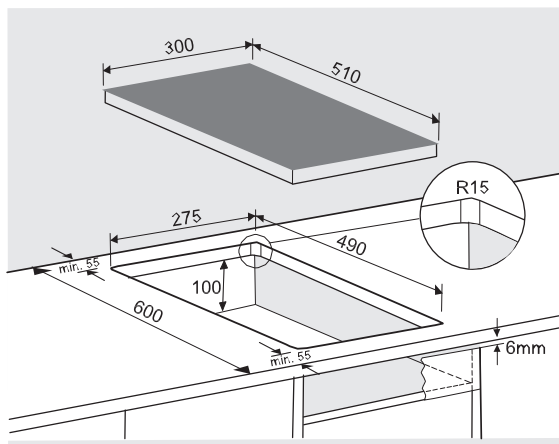
Kaj se je zgodilo, ...	Možen vzrok	Odpravljanje napake
... če gorilniki ne gorijo enakomerno?	Plamen je zaradi napačne nastavitve plina neenakomeren.	Naj strokovnjak preveri nastavev plina!
... če se plamen gorilnikov nenadoma spremeni?	Napačno zloženi deli gorilnika.	Pravilno zložite dele gorilnika!
... če je za prižiganje gorilnikov potrebno dlje časa držati gumb za prižiganje?	Napačno zloženi deli gorilnika.	Pravilno zložite dele gorilnika!
... če plamen ugasne po vžigu?	Prekratko pritiskanje gumba. Preveč rahlo pritiskanje gumba.	Držite gumb pritisnjen dlje časa. Preden spustite gumb, ga močno pritisnite.
... če je rešetka v območju gorilnika spremenila barvo?	Običajen pojav zaradi visoke temperature.	Očistite rešetko s čistilom za nego kovin.
... če je električno delovanje na splošno moteno?	Varovalka je pokvarjena.	Preverite varovalko v omarici z varovalkami in jo v primeru okvare zamenjajte
... če električni vžig gorilnikov ne funkcioniira več?	Ostanki hrane ali čistila se nahajajo med svečko in gorilnikom.	Odprite in previdno očistite Odprtino med svečko in gorilnikom.
... če so pokrovi gorilnika grdi?	Običajna umazanija.	Očistite pokrove gorilnikov s čistilom za nego kovin.

Vgradnja kuhalinika

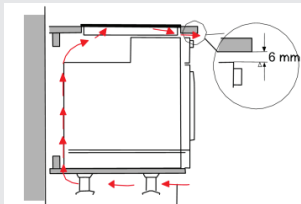
Važna opozorila

- Aparat sme vgraditi v pohištvni element ter ga priključiti na električno omrežje in plin samo strokovnjak.
- Furnir, oziroma obloga elementov, v katere je naprava vgrajena, mora biti izdelan iz materialov, ki so toplotno odporni najmanj 100°C da zaradi manjše odpornosti ne pride do spremembe barve in oblik.
- Kuhalnik je primeren za vgradnjo v delovno ploščo nad kuhinjskim elementom širine 600mm in več.
- Viseči kuhinjski elementi nad kuhhalno ploščo morajo biti nameščeni tako visoko, da ne motijo delovnega procesa.
- Razdalja med kuhhalno ploščo in kuhinjsko nabo mora biti tolikšna, kot je navedeno v navodilih za montažo kuhinjske nape. Najmanjša razdalja je 650 mm.
- Najmanjša razdalja med robom aparata in sosednjim visokim kuhinjskim elementom je 150mm.
- Uporaba zaključnih letev iz masivnega lesa na delovnih ploščah za kuhališči je dovoljena, če ostane minimalni razmik tolikšen, kot je označeno na slikah za vgradnjo.
- Najmanjša razdalja med vgradnim kuhalnikom in zadnjo steno je označena na sliki za vgradnjo kuhalnika.

Mere izreza vgradnega kuhalnika

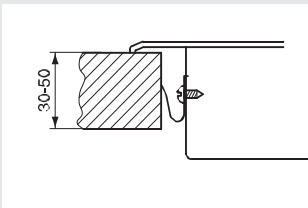


- Vgradni kuhalnik lahko vgradite v 30 do 50 mm debele delovne plošče.
- Spodnji kuhinjski element ne sme imeti predala. Kuhinjski element mora imeti vgrajeno horizontalno pregrado 150 mm od spodnje površine delovne plošče. Prostor med pregrado in kuhališčem mora biti prazen in vanj ne smete odlagati predmetov.
- Na zadnji strani pohištvnega elementa mora biti obvezno izrez min. višine 150 mm, po celotni širini elementa. Pravtako mora biti zagotovljena min. 6mm odprtina na sprednji strani.



- Vgradnja pečice pod vgradnii plinski kuhalnik je možna za izvedbe tipov pečic s hladilnim ventilatorjem. Pred vgradnjo pečice je potrebno v območju vgradne odprtine obvezno odstraniti zadnjo steno kuhinjskega elementa. Pravtako mora biti zagotovljena min. 6 mm odprtina na sprednji strani.

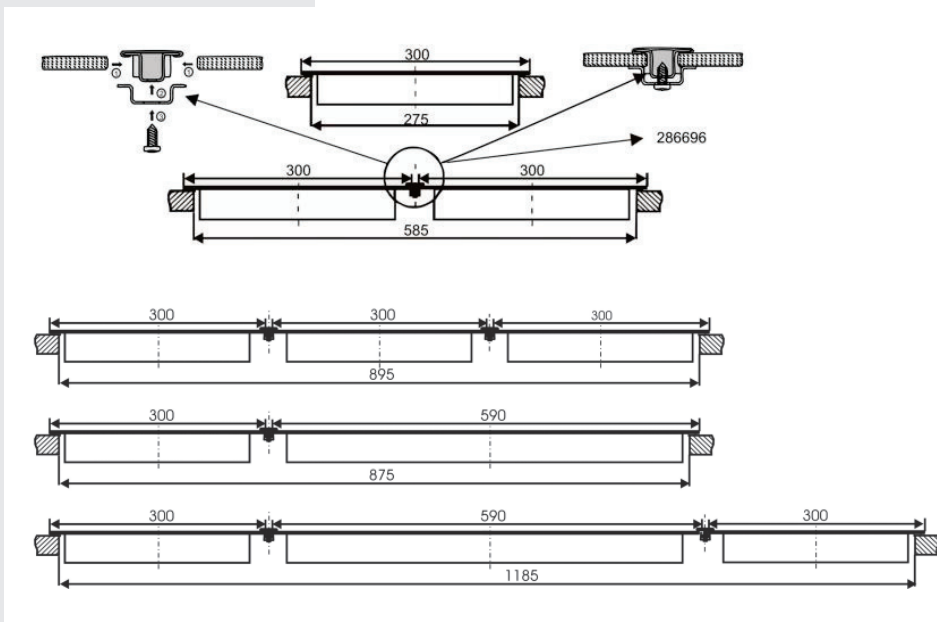
Postopek vgradnje



- Delovna plošča mora biti nameščena povsem ravno.
- Izrezane površine ustrezno zaščitite.
- Privijte (4) pritrdilne elemente s (4) vijaki na desno in levo stran kuhalne plošče.
- Kuhalnik priključite na električno omrežje in dovod plina (glejte navodilo za priključitev kuhalnika na električno omrežje in dovod plina).
- Kuhalnik vstavite v izrezano odprtino.
- Kuhalnik od zgoraj močno pritisnite ob delovno ploščo.


Postopek vgradnje

Pri vgradnji večih kuhalnikov je potrebno ugraditi vmesno letev. (Vmesna letev se dokupi na servisu - 286696).



- Priključitev sme opraviti le pooblaščen strokovnjak. Zaščita električne napeljave mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Priključne sponke so dostopne, ko odprete pokrov priključne sponke.
- Pred priključitvijo preverite, če napetost, navedena na napisni tablici, ustreza omrežni napetosti.
- Napisna tablica plinskega steklokeramičnega vgradnega kuhalnika je pritrjena na spodnji strani aparata.
- Aparat je izdelan za priključitev na izmenično napetost AC 230 V.
- V električni napeljavi mora biti predvidena stikalna naprava, ki aparat v vseh polih ločuje od omrežja in v kateri je v odprtem položaju razmik med kontakti najmanj 3mm. Primerne so varovalke, zaščitna tokovna stikala ipd.
- Priključek mora biti izbran glede na tokovno možnost instalacije in varovalk.
- Glede na zaščitenost pred nevarnostjo požara so aparati tega tipa lahko na eni strani vgrajeni ob visok pohištvni element, ki je višji od aparata. Na drugi strani pa je lahko postavljen le pohištvni element enake višine, kot je aparat.
- Tokovodeči in izolirani deli morajo biti po vgradnji zaščiteni pred možnostjo dotika.

POZOR!

Pred vsakim posegom vedno prekinite dovod električne energije aparatu. Glede na omrežno napetost je treba aparat priključiti po prikazani shemi. Zaščitni vodnik (PE) priključite na sponko, označeno z znakom za ozemljitev .

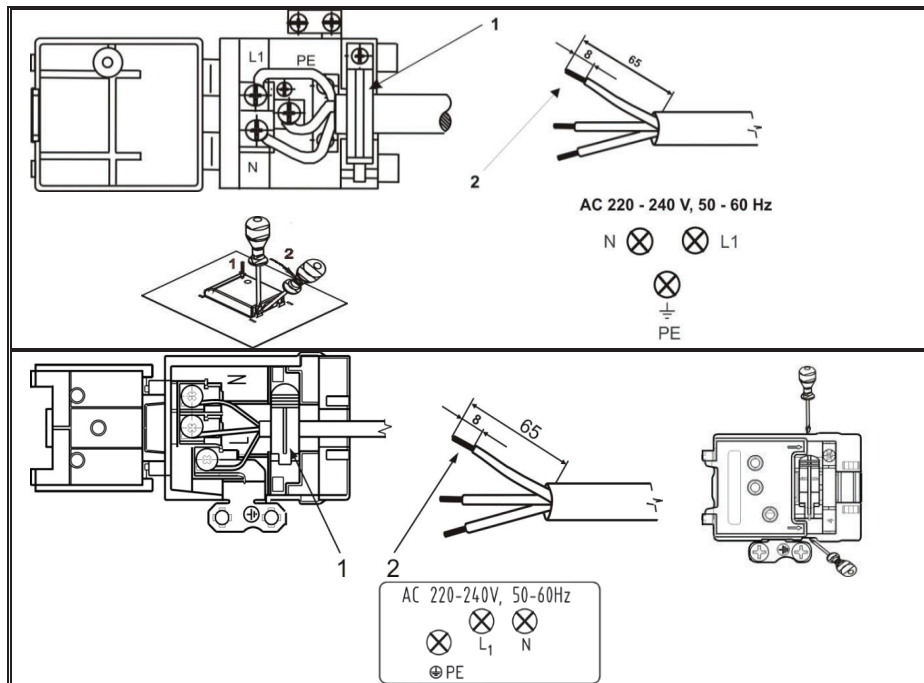
Priključni kabel morate voditi skozi razbremenilno napravo, ki kabel varuje pred izvlečenjem.

Po priključitvi vklopite vsa grela za približno 3 minute, da preverite njihovo delovanje.

- Zaradi napačne priključitve se lahko uničijo deli aparata in v takšnem primeru nimate pravice do garancije!
- Pred priključitvijo morate preveriti, če je napetost, navedena na napisni tablici, enaka obstoječi napetosti električnega omrežja. Priključno napetost uporabnika (230 V proti N) mora strokovnjak preveriti z merilno napravo!
- Priključni kabel na hrbtni strani aparata morate speljati tako, da se ne dotika zadnje stene kuhalnika, ker se ta med obratovanjem kuhalnika segreje.

Za priključitev se lahko uporabijo

- gumijasti priključni kabli tipa H05 RR-F 3 x 1,5 z rumeno-zelenim zaščitnim vodnikom,
- PVC izolirani priključni kabli tipa H05 VV-F 3 x 1,5 z rumeno-zelenim zaščitnim vodnikom, ali drugi enakovredni ali večvredni kabli.



ENOFAZNI PRIKLJUČEK

1. spona proti iztrganju vrvice
2. zaključki vodnikov ojačani s stisnjenim zaključkom

Priključitev kuhalnika na plin

Pomembna opozorila

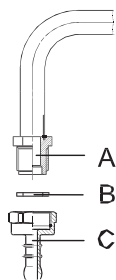
- Aparat je treba namestiti in priklopiti v skladu z veljavnimi predpisi. Uporabljajte ga samo v dobro prezračenem prostoru. Pred namestitvijo ali uporabo aparata preberite navodila.
- Pred namestitvijo se prepričajte, da lokalna napeljava (vrsta in tlak plina v napeljavi) ustrežata nastavitvam na aparatu.
- Nastavitve aparata so navedene na napisni tablici.
- Aparat ni opremljen s sistemom za odvajanje produktov izgorovanja. Namestite in priklopite ga v skladu z veljavnimi predpisi za namestitev in priklop. Posebej pozorni bodite na zahteve glede prezračevanja.

Priključitev

- Aparat priklopite v skladu s predpisi lokalnega dobavitelja plina.
- Plinsko kuhališče ima na desni strani plinski priključek ISO 7-1 R 1/2 “.
- Aparat je dobavljen s priključkom za utekočinjeni plin z nekovinskim tesnilom.
- Med priklopom držite za kotni (“L”) priključek 1/2, da preprečite njegovo obračanje.
- Za priklop na vir plina uporabite kovinska ali nekovinska tesnila. Kovinska tesnila lahko uporabite le enkrat. Debelina nekovinskega tesnila se lahko deformira za največ 25 %.
- Aparat s pomočjo atestirane upogljive cevi priklopite na vir utekočinjenega plina.
- Cev se ne sme dotikati spodnjega dela aparata ali hrbtni strani ali zgornje stranice pečice.
- Če je v kuhinjski element pod kuhališčem vgrajena pečica, mora ta biti opremljena z ventilatorjem, priključna cev pa mora biti v celoti kovinska (npr. upogljiva cev za plin iz nerjavnega jekla). Cev za priklop na vir plina se ne sme dotikati zgornje stranice pečice ali spodnje stranice kuhališča.
- Upogljivo cev namestite tako, da ne more priti v stik s premičnimi deli kuhinjskega elementa (npr. s predalom) in da ni napeljana skozi prostor, v katerem bi lahko bila priščipnjena ali bi nanjo lahko močno pritiskal kakršen koli predmet.



Po priključitvi plinskega kuhalnika je potrebno preveriti tesnost spojev.



Plinski priključek

- A Priključek ISO 7-1 R1/2
- B Nekovinsko tesnilo, debelina 2 mm
- C Podaljšek cevi za prikllop na utekočinjeni plin

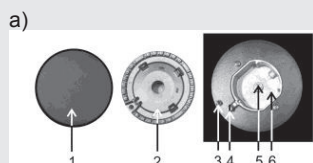
Po priklopu preverite, če gorilniki delujejo pravilno. Plin mora goreti z jasnimi modro-zelenimi plameni. Če plamen ni stabilen, povečajte nastavitev minimalne moči. Uporabnika poučite o gumbih za upravljanje gorilnikov in skupaj z njim preberite navodila za uporabo.

Prireditev na drugo vrsto plina

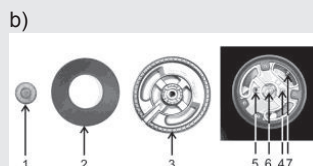
- Predelavo sme opraviti le pooblaščen strokovnjak dobavitelja plina, ali pooblaščen servisna služba.
- Pred prireditvijo na drugo vrsto plina kuhalnika ni treba izveliči iz delovne plošče.
- Pred prirejanjem izklopite aparat z električnega omrežja in zaprite dovod plina.
- Zamenjajte obstoječe šobe za nazivno toplotno obremenitev z ustreznimi šobami za novo vrsto plina (glejte tabelo šob).
- Zamenjajte obstoječe šobe za nazivno toplotno obremenitev z ustreznimi šobami za novo vrsto plina (glejte tabelo šob).
- Če je potrebno aparat prirediti na tekoči plin propan/butan, je potrebno regulacijski vijak za minimalno toplotno obremenitev priviti do naseda.
- Regulacijski vijak za minimalno toplotno obremenitev pri prireditvi na zemeljski plin odvijte, da dosežete minimalno toplotno obremenitev, vendar ne več kot za 1,5 obrata od naseda.

Kuhalni gorilnik (odvisno od modela)

Velik in pomožni gorilnik



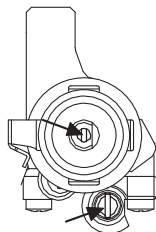
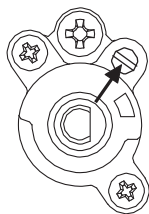
- a) 1. Pokrov krone gorilnika
 2. Krona gorilnika z nosilcem pokrova gorilnika
 3. Termoelement (samo pri varovanih gorilnikih, imajo nekateri modeli)
 4. Vžigalna svečka
 5. Šoba
 6. Posoda gorilnika



Dvojni (Wok) gorilnik – nekateri modeli

- b) 1. Pokrov krone gorilnika WOK
 2. Pokrov krone gorilnika WOK
 3. Krona gorilnika z nosilcem pokrova gorilnika
 4. Termoelement (samo pri varovanih gorilnikih, imajo nekateri modeli)
 5. Vžigalna svečka
 6. Šoba
 7. Šoba

Nastavitveni elementi



Da bodo nastavitveni elementi dostopni:

- Snemite nosilno rešetko in pokrove gorilnikov s krono.
- Snemite gume za upravljanje skupaj s tesnilkami.

Plinska pipa (odvisno od modela)

Model z dvema gorilnikoma:

Regulacijski vijak za minimalno toplotno obremenitev pri modelu z dvema gorilnikoma.

Model z enim – dvojnimi (Wok) gorilnikom

Regulacijski vijaki za minimalno toplotno obremenitev pri modelu z enim, - dvojnimi gorilnikom:

V vretenu plinske pipe je vgrajen regulacijski vijak za minimalno moč za notranji plamen gorilnika.

Ob strani je vgrajen regulacijski vijak za minimalno moč za vmesni in zunanji plamen gorilnika.

Tabela šob - steklokeramična površina

Vrsta plina		Pomožni gorilnik		Velik gorilnik	
		máx	mín	máx	mín
Število Wobbe					
Zemeljski plin H Ws= 45,7+54,7 MJ/m ³ Zemeljski plin E, E+ Ws= 40,9+54,7 MJ/m ³ G 20, p = 20 mbar	Nazivna toplotna obremenitev (kW)	1	0,36	3	0,76
	Poraba (l/h)	95,2	34,4	285,6	72,4
	Oznaka šobe (1/100mm)	72X	•	128H3	•
	Šifra šobe	690771		438244	
Tekoči plin 3+, 3B/P Ws= 72,9+87,3 MJ/m ³ G 30, p = 30 mbar	Nazivna toplotna obremenitev (kW)	1	0,36	3	0,76
	Poraba (g/h)	72,7	26,2	218,1	55,3
	Oznaka šobe (1/100mm)	50	24	85	33
	Šifra šobe	690780		690782	

Vrsta plina		Quegador doble (WOK)			
		máx			min - llamas intermedia y exterior
Število Wobbe					
Zemeljski plin H Ws= 45,7+54,7 MJ/m ³ Zemeljski plin E, E+ Ws= 40,9+54,7 MJ/m ³ G 20, p = 20 mbar	Nazivna toplotna obremenitev (kW)	0,8/4,2		0,36	1,9
	Poraba (l/h)	76,2/400,2		34,3	181,0
	Oznaka šobe (1/100mm)	70H1	147H3	•	•
	Šifra šobe	438921	438922		
Tekoči plin 3+, 3B/P Ws= 72,9+87,3 MJ/m ³ G 30, p = 30 mbar	Nazivna toplotna obremenitev (kW)	0,8/4,2		0,36	1,9
	Poraba (g/h)	58,2/305,6		26,2	138,3
	Oznaka šobe (1/100mm)	44	95	27	66
	Šifra šobe	438974	438975		

- Vgrajeni so regulacijski vijaki za tekoči plin. Za zemeljski (mestni) plin pa jih je potrebno nastaviti na zahtevani pretok plina (odviti max. 1,5 obrata od naseda).
- **Dvojni gorilnik ima tri šobe. Šoba v levem stolpcu mora biti vgrajena v centru gorilnika, šoba v desnem stolpcu mora biti vgrajena ob strani gorilnika (1 komada).
- Moči gorilnikov so podane ob upoštevanju zgornje kalorične vrednosti plina Hs.

Opozorilo

Ta dela sme opraviti le strokovnjak, pooblaščen od distributerja plina oziroma pooblaščenega Servisa!



Po prireditvi na drugo vrsto plina prelepitate staro nalepko s podatki o prireditvi aparata (na napisni tablici) z ustrežno novo nalepko ter preizkusite tesnost in funkcionalnost aparata.

Tehnični podatki

Tip	4108	4109
Model	GC341UC	GCW341UC
Dimenzije aparata (višina/širina/globina)mm	46/300/510	46/300/510
Električni priključek	230 V ~	230 V ~
Obratovalna napetost	230 V ~, 50 Hz	230 V ~, 50 Hz
Plinska kuhališča	A1 = Pomožni gorilnik B = Velik gorilnik	Dvojni (WOK) gorilnik
Spredaj	1kW / A1	\
Zadaj	3kW / B	\
Kuhalni gorilniki skupaj (kW)	4,0	4,2
Kuhalni gorilniki skupaj - tekoči plin (g/h)	290,8	305,6
Vrsta plina	G 20 – 20mbar	G 20 – 20mbar
Priključek na plinsko napeljavo (desno)	EN 10226 R1/2	EN 10226 R1/2
Kategorija	II2H3B/P	II2H3B/P
Razred	3	3

* Vgradna višina naprave je 64 mm.

INFORMACIJE O IZDELKU, UREDBA (EU) ŠT. 66/2014

	Oznaka	Enota	Vrednost	Vrednost
Ime dobavitelja ali blagovna znamka			GORENJE	GORENJE
Oznaka modela			4108	4109
Vrsta kuhalne plošče				
Število plinskih gorilnikov			2	1
Energijska učinkovitost za vsak plinski gorilnik	EE _{gas burner}			
- Pomožni gorilnik		%	-	-
- Velik gorilnik		%	55,1	-
- Dvojni (WOK) gorilnik		%	-	54,1
Energijska učinkovitost za plinsko kuhavno ploščo	EE _{gas hob}	%	55,1	54,1

PRIDRŽUJEMO SI PRAVICO DO SPREMENB, KI NEVPLIVAJO NA FUNKCIONALNOST APARATA.

Navodila za uporabo aparata lahko najdete tudi na naši spletni strani: www.gorenje.com / < <http://www.gorenje.com> / >

Уважаеми купувачи

Тази комбинирана печка на ток и газ е предназначена за домашна употреба.

Опаковките на нашите уреди са изработени от екологични материали, които могат да се рециклират, депонират или унищожават без опасност за околната среда. Тези опаковъчни материали имат съответното обозначение. С цел опазване на околната среда, след като уредът ви излезе от употреба, го предайте на оторизиран център за събиране на стари домакински уреди.

Инструкции за употреба

Инструкциите за употреба са предназначени за потребителя и описват функциите и начина на работа на уреда. Тези инструкции са предназначени за различни видове уреди, така че може да откриете някои описания на функции, които не присъстват във вашия уред. Инструкциите са валидни, само ако символът на държавата е обозначен върху уреда. Ако **НЯМА** обозначение за държава върху уреда, следвайте техническите инструкции за привеждане на уреда в съответствие с изискванията и разпоредбите за употреба, приложими във вашата държава.

Инструкции за свързване на уреда

Уредът трябва да бъде свързан в съответствие с инструкциите, предоставени заедно с него, и съгласно приложимите стандарти. Свързването трябва да се извършва само от квалифицирани лица.

Стикер с информация

Табелката с производствени данни, указващи основната информация за уреда, се намира от долната страна на плота.

Препоръки.....	22
Описание на уреда	24
Безопасност на газовите горелки	25
Почистване и поддръжка	29
Проблеми, които можете да разрешите сами.....	31
Инструкции за монтаж	32
Свързване на плота към източника на газ.....	34
Газова връзка.....	36
Таблица с дюзи – стъклокерамичен плот	39
Техническа информация	40

- Този уред може да бъде използван от деца, навършили 8-годишна възраст, или по-големи, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчно опит и познания, само ако са под наблюдение или са инструктирани за безопасна употреба и са наясно с евентуалните опасности при неговата употреба. Не позволявайте на деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение от възрастен.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и прилежащите му части се нагорещават по време на употреба. Внимавайте да не докоснете нагрятите елементи. Децата под 8-годишна възраст трябва да бъдат пазени настрана, освен ако не бъдат наблюдавани през цялото време.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвене на плота без надзор с мазнина или олио може да бъде опасно и да предизвика пожар. Никога не се опитвайте да потушавате пожар с вода, а изключете уреда и след това покрийте пламъците с капак или влажно одеяло.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ако плотът е напукан, изключете уреда, за да избегнете опасност от токов удар.
- Не използвайте парочистачки или почистващи уреди под високо налягане за почистване на готварския плот, тъй като това може да причини токов удар.
- Този уред не е предназначен за управление чрез външен таймер или специални системи за управление.
- За да се избегне всякаква възможна опасност, уредът трябва да бъде инсталиран само от квалифицирано лице.
- **ВНИМАНИЕ:** Ползването на газова печка може да доведе до излъчване на топлина, влага и продукти на горенето в помещението, където е монтирана. Уверете се, че кухнята е добре проветрена, особено когато използвате уреда: дръжте отворени всички вентилационни отвори или монтирайте устройство за механична вентилация (абсорбатор).
- Продължителното, интензивно използване на уреда изисква допълнителна вентилация, например отваряне на прозорец, или по-ефективна вентилация, например увеличаване на степента на механична вентилация, ако има такава.

- **ВНИМАНИЕ:** Уредът е предназначен само за готвене. Той не трябва да се използва за други цели, например за отопляване на помещението.
- Ако усетите мирис на газ в помещението, незабавно затворете клапана на газовата бутилка или изключете централното подаване на газ, изгасете всички източници на открит пламък (включително цигари) и проветрете помещението. Не включвайте каквито и да е електрически уреди и незабавно се обадете на квалифицирано лице!
- Основният клапан за подаване на газ трябва също да се изключи, ако няма да ползвате газовите котлони за продължителен период от време (например когато отивате на почивка).
- Определени зони за готвене (особено котлоните) може да се нагорещят много по време на работа. Не оставяйте малки деца около печката и ги предупредете за опасността от изгаряния.
- Горещата мазнина е силно запалима, затова бъдете особено внимателни, когато приготвяте храна с мазнина или олио. Пърженето в мазнина или олио (чипс) може да се осъществява само под постоянно наблюдение.
- Котлоните не трябва да работят празни, без съд, поставен върху тях.
- Никога не използвайте уреда за отопление на помещението.
- Ако установите някаква повреда, незабавно изключете уреда от мрежата и се обадете на техник.
- Уредът е произведен в съответствие с действащите стандарти за безопасност. Независимо от това силно препоръчваме той да не бъде използван от лица с физически или психични увреждания, или такива, които имат проблеми с опорно-двигателния апарат, както и от лица с недостатъчни познания или опит, освен ако не са под наблюдение. Същата препоръка се отнася и за случаите, когато уредът се използва от лица, които не са пълнолетни.



Символът върху уреда или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като битов отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. За подробна информация относно рециклирането на този уред можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

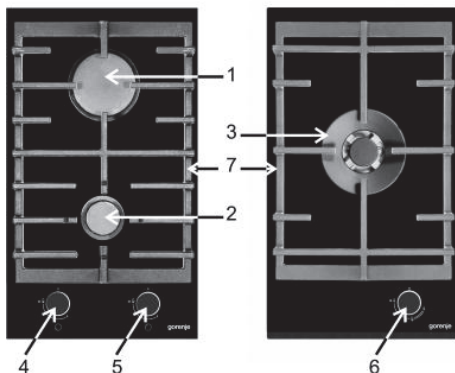
Специално предупреждение за стъклокерамични плотове

- Стъклокерамичният плот е здрав, но не е нечуплив. Ако остър или тежък предмет падне върху него, може да го повреди.
- **ВНИМАНИЕ:** Ако стъклото на котлона се счупи:
 - незабавно изключете всички котлони и изключете от електрическата мрежа
 - не докосвайте повърхността на уреда
 - не използвайте уреда
- Песъчинки или груби дъна на съдове от ковано желязо могат да надраскат стъклокерамичната повърхност.
- Ако стъклокерамичният плот се използва като работен плот, той може да се повреди или надраска. Никога не затопляйте храна в алуминиево фолио или в пластмасова опаковка, в противен случай можете да повредите плота или да разтопите материала и да предизвикате пожар.

Описание на уреда

Стъклокерамичният плот е с газови котлони и контролни копчета (зависят от модела).

1. Заден газов котлон (B)
2. Преден газов котлон (A1)
3. Двоен газов котлон (УОК)
4. Копче за управление на предния котлон
5. Копче за управление на задния котлон
6. Контролни копчета
7. Чугунена готварска мрежа.



Копчета

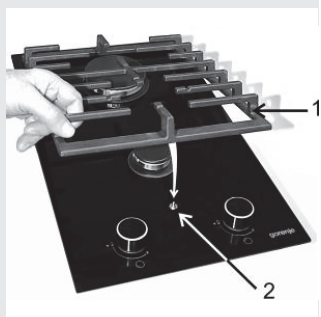
Модел с два газови котлона

		Затворен достъпът за газ
		Висока мощност
		Ниска мощност

Единичен – двоен котлон (УОК)

		Затворен достъпът на газ
		Висока мощност – вътрешен кръг
		Ниска мощност – вътрешен кръг
		Висока мощност – вътрешен, среден и външен кръг
		Ниска мощност – вътрешен, среден и външен кръг

Слагане на мрежата



1. Чугунена готварска мрежа.
2. Фиксатори – за слагане на мрежата

⚠ Чугунената готварска мрежа по време на експлоатация се нагрява и остава гореща извечно време и след изгасянето на газовите котлони. Затова внимавайте (и при манипулация със съответните копчета), за да предотвратите изгаряне!

- Мрежичката за готвене на всеки котлон може да бъде натоварена със съд с общо тегло 15 кг
- Слагайте съдовете върху мрежичката за готвене без резки удари.

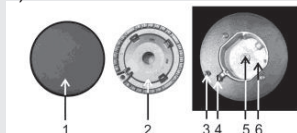
Безопасност на газовите горелки

Предпазни мерки

- Никога на използвайте плота без съдове, или за отопление на помещението!
- Поддържайте плота чист, петна и остатъци от храна могат да нарушат функционирането на горелките.
- Ако искате храната Ви да бъде хрупкава, първо включете горелката на максимална степен, а след това продължете готвенето на минимална степен.
- Винаги слагайте достатъчно количество вода, когато готвите с тенджерата под налягане. Липсата на вода може да повреди тенджерата или плота.
- В някои модели горелките са с термо защита. Ако пламъкът изгасне изведнъж (яденето изкипи, стане течение) достъпът на газ се прекъсва автоматично и не може да се получи изтичане на газ в помещението.
- При моделите без термо защита, при изгасване на пламъка газта изтича неконтролируемо в помещението!

⚠ Всеки път преди да въртите копчето го натиснете !

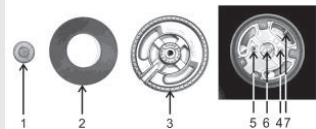
а)



а) Голям и допълнителен газов котлон

1. РКапачка на коронката
2. Коронка с капаче
3. Температурна сонда
4. Запалване
5. Дюзи
6. Купа на котлона.

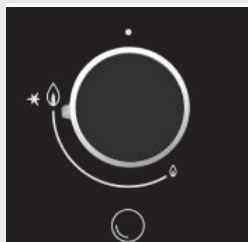
b)



b) **Двоен котлон (УОК) – само при някои модели**

1. Покритие на котлона УОК
2. Капачка на коронката УОК
3. Коронка с капаче
4. Температурна сонда
5. Запалване
6. Дюзи
7. Дюзи





Запалване и работа с горелките



Модел с двойни газови котлони

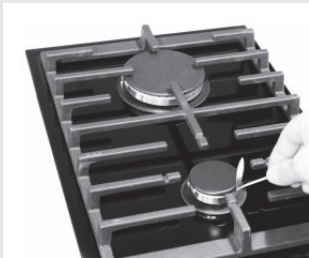
- Котлоните се управляват със съответните бутони. Те са маркирани с малък пламък и голям пламък (виж 'Описание на уреда').
- Копчетата се въртят в посока от символа с голям пламък към този с черен малък. Уредът работи на всяко от местата между двете позиции.
- Газовите котлони се запалват от устройство за запалване, намиращо се до всеки от тях. (при някои модели).




Модели с един двоен котлон (WOK)


- Газовите котлони се управляват със съответните бутони. Те имат маркировки съответно голям и малък пламък. (виж раздел 'Описание на уреда').
- Завъртете копчето на ляво към позицията обозначена със символ голям пламък  към позицията обозначена с малък пламък . За да завъртите копчето трябва първо да го натиснете надолу след което да завъртите до позицията обозначена с голям пламък , през средната секция до позицията обозначена с малък пламък  след което завъртате обратно. Позицията на работа е между големия и малкия пламък.


Тип горелка	Диаметър на съда
Широка (3kW)	220 - 260mm
Допълнителен (1kW)	120 - 180mm
Двоен (УОК) – вътрешен пламък	120 - 180mm
Двоен (УОК) – целият пламък	220 - 280mm


- За да запалите газовия котлон, натиснете ключа на съответния котлон завъртете до позицията максимална мощност (символ голям пламък). Електрическа искра ще запали газа.



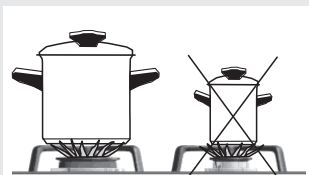
- Ако устройството за запалване на газта не работи (проблем с напрежението или влага) , използвайте кибритена клечка или уред за запалване на газов котлон. Задръжте копчето около 10 секунди натиснато след запалването за да стабилизирате пламъка.
- След това завъртете копчето между максималната и минималната позиция в която е най-подходящо да готвите в момента. Не се препоръчва положението между  и  и .
- В това положение пламъкът не е стабилен и може лесно да изгасне.

 Ако не успеете да запалите котлона за около 15 секунди, изключете котлона и изчакайте поне една минута преди да направите следващия опит.

 Ако пламъкът изгасне (по някаква причина), изключете котлона и изчакайте поне една минута преди да направите следващия опит.

За да изгасите котлона завъртете ключа на дясно, до позиция изключено (символ) .

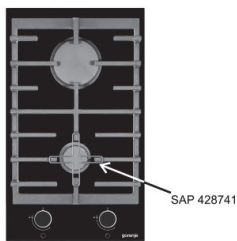
Подходящи съдове

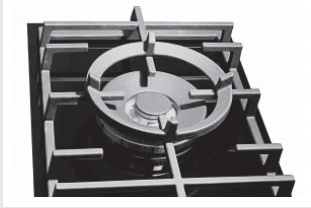


- Изборът на подходящи съдове осигурява оптимални време на готвене и консумация на газ. Диаметърът на съдовете е най-важен.
- Пламъкът преминава над ръба на съдовете с по-малък диаметър и може да ги повреди, а и разходът на газ е по-голям.
- Газта се нуждае от кислород за горенето. При много големи съдове е затруднен достъпът на кислород до горелката и това намалява ефективността и.

Мрежа за малки съдове

Мрежа за малки съдове може да се купи допълнително – номер за поръчка SAP 428741





“УОК” аксесоари (за двоен котлон (Уок))

- Използвайте разширението когато приготвяте храна в “Уок”.

Уредът се почиства с хладка вода, течен препарат и мека кърпа. Никога не използвайте абразивни препарати и остри предмети. Изгорели храни се накисват с вода и почистват с подходящ препарат.

Иноксовите части се почистват с препарат за инокс. Упоритите петна се премахват с мокра кърпа и след това се подсушават за да има блясък.

Почиствайте пластмасовите и емайлираните повърхности с течни не абразивни препарати и мека кърпа.

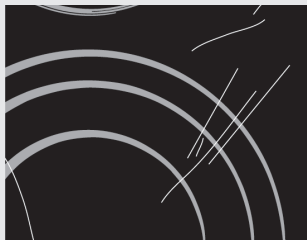
Газови котлони

- Решетките и горелките се почистват с топла вода и неабразивен препарат за миене на съдове.
- Термо елемента и запалителното устройство се почистват с мека четка. За безопасна и ефективна работа на котлоните тези елементи трябва винаги да са добре почистени.
- Почистете горелката и капачката. Проверявайте и почиствайте дупките на короната на газовия котлон. Не позволявайте отпадъци да ги запушат. След почистване подсушете добре всички елементи и ги поставете на местата им. Наклонен или разместен елемент може да ви създаде проблеми при запалване на горелките.

Важно!

Капачките на коронките са покрити с черен емайл. След продължителна употреба те се обезцветяват от високата температура, но това не пречи на нормалната им работа.

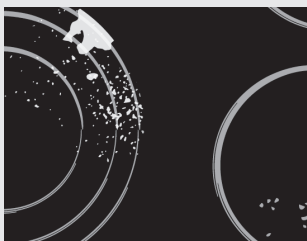
Почистване и поддръжка на стъклокерамичния плот



фиг. 1



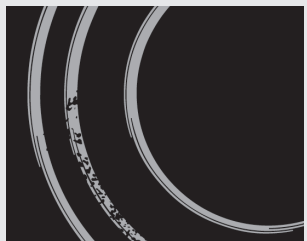
фиг. 2



фиг. 3



фиг. 4



фиг. 5

Стъклокерамичния плот се почиства само когато е напълно изстинал, за предпочитане след всяка употреба, иначе остатъци от храна могат да загорят при следваща употреба. За поддръжане на стъклокерамичния плот използвайте специален почистващ препарат, който образува предпазен филм върху плота.

Преди всяка употреба, избършете праха и всички други частици от плота, те могат да го надраскат (фиг. 1). Внимание : използването на тел за почистване, абразивни почистващи препарати и гъби могат да надраскат повърхността на плота. Повърхността може да се повреди

и от употреба на спрейове и неподходящи течни химикали (фиг.1 и 2).

Означенията върху плота могат да се изтрият при употреба на абразивни препарати или от грапави дъна на съдовете (фиг. 2). Малки петна се премахват с влажна мека кърпа, след което се подсушават (фиг. 3).

Петна от вода се премахват с лек разтвор с оцет, но трябва да се пази инковската рамка (само в някои модели), тъй като тя може да изгуби блясъка си. Никога не използвайте агресивни спрейове или препарати за премахване на варовик. (фиг. 3). Големи петна се премахват със специален препарат за почистване на стъклокерамика. Следвайте инструкциите на производителя.

Внимателно почиствайте всякакви остатъци от препаратите, тъй като при следваща употреба на плота те ще се нагряят и могат да повредят плота. (фиг. 3).

Упоритите петна се премахват със специалната шпакличка. Внимавайте да не докосвате дръжката на шпакличката до плота (фиг. 4).

Захар и съдържащи захар храни могат да повредят повърхността на плота (фиг. 5), така че захар или съдържащи захар храни попаднали върху горещия плот трябва да се премахнат незабавно.

Обезцветяването на стъклокерамичния плот не влияе върху работата му. В повечето случаи се получава при допир на алуминиеви или медни съдове, или на мръсни съдове да плота.

Важно

Всички посочени проблеми са по-скоро естетични и не оказват влияние върху работата на уреда. Отстраняването на такива повреди не се покрива от гаранцията.

Проблеми, които можете да разрешите сами

Всякакви поправки се извършват само от квалифицирани специалисти. Всякакви неквалифицирани поправки са изключително опасни.

Изключете уреда от захранването преди да се извършват поправки по него.

Всякакви неквалифицирани поправки могат да причинят електрически шок или късо съединение. За да се избегнат наранявания всякакви поправки се извършват само от квалифицирани специалисти от оторизирания сервиз.

Забележки

Има все пак някои дребни проблеми, които могат да се отстранят от потребителя, в съответствие с инструкцията.

Важно

При повреди причинени от неправилна употреба на уреда, посещенията на сервиза се заплащат.

Дръжте инструкцията винаги на лесно достъпно място. Някои дребни проблеми, които бихте могли да отстраните сами:

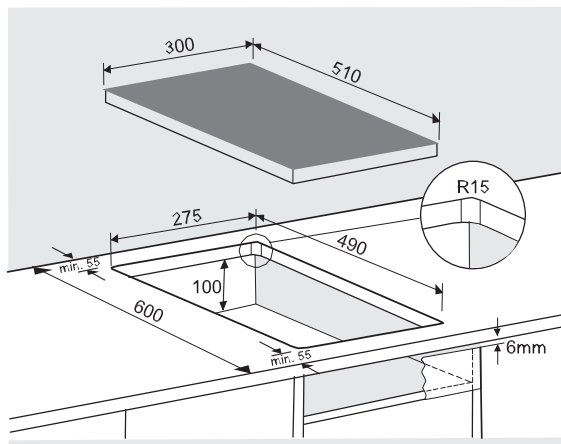
Проблем	Причина	Препоръки
Пламяка не е стабилен	Грешна настройка на газта	Трябва да се извърши настройка на газта от специалист!
Пламяка се променя ненадейно	Неправилно поставяне на елементите на горелката	Сглобете наново елементите на горелката!
Запалването на горелката става по бавно	Неправилно поставяне на елементите на горелката	Сглобете наново елементите на горелката !
Пламякът изгасва след запалване	Рано отпускате контролния бутон Контролния бутон не е натиснат добре	Задръжте бутона натиснат по-дълго Преди да отпуснете бутона го натиснете по-силно
Цветът на пламъка около горелките е променен	Нормално е поради високата температура	Почистете решетката с препарат за метал
Не работи електрическата част	Бушоната е изгоряла	Проверете бушоната и го сменете ако е необходимо
Електрическото запалване не работи	Остатъци от храна или препарат пречат да се осъществи контакт между запалващото устройство и горелката	Отворете и почистете внимателно отвора между запалващото устройство и горелката
Капачката на горелката е зацапана	Обичайно замърсяване от горенето	Почистете с препарат за почистване на метал

Инструкции за монтаж

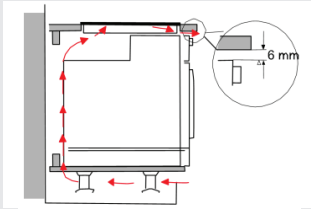
Внимание!

- Уредът може да бъде вграден в плота на кухнята, да се свърже към тръбите на газа и към електрическото само от квалифицирано лице.
- Повърхностното покритие на мебелите, в които се вгражда електроуредът, трябва да е направено от материали, устойчиви на температура минимално 100° C, за да не се стигне, поради по-ниска топлинна устойчивост, до промяна на цвета и формата.
- Плотът може да се монтира на работна повърхност на кухненски модул с ширина 600 мм или повече.
- Висящи предмети могат да бъдат поставяни само ако има осигурено достатъчно място за проветряване.
- Разстоянието между плота и аспиратора трябва да отговаря на това посочено в инструкциите за монтаж на аспиратора, но не трябва да бъде по малко от 650 мм
- Минималното разстояние между ръба на уреда и най-близкия висок елемент в съседство трябва да бъде поне 150 мм.
- Използването на твърди декоративни рамки около работната повърхност зад уреда е разрешено ако има необходимото разстояние посочено в инструкциите за монтаж.
- Минималното разстояние между плота за вграждане и задната стена е показано на инструкциите за монтаж на схемата.

Размери на отвора за вграждане

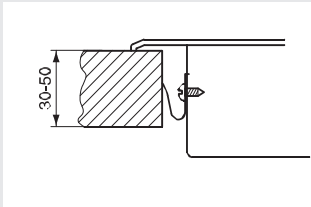


- Уредът трябва да бъде монтиран в работна повърхност с дебелина от 30 mm до 50 mm.
- Кухненските елементи под него не бива да имат чекмедже. Те трябва да имат хоризонтална плоскост на 150 mm отдалечена от долната част на работния плот. Пространството между стъклокерамичния плот и хоризонталната плоскост трябва да е празно.
- Задната част на кухненския елемент трябва да има също 150 mm отвор по цялата ширина, а отпред трябва да има отвор за проветряване не по малко от 6 mm.



- Само фурни от тип с охлаждащ вентилатор могат да бъдат монтирани под газов плот за готвене.
- Преди монтажа на фурната е необходимо да бъде свален задния панел на кухненския модул . На предния панел трябва да има отвор за проветрение не по малко от 6 мм.

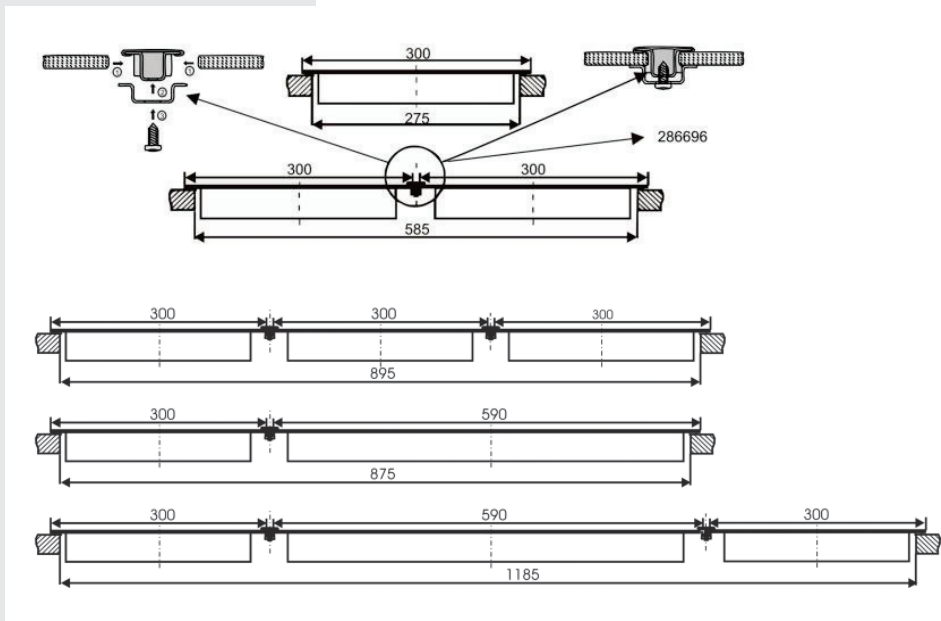
Монтаж



- Работния плот трябва да бъде монтиран хоризонтално.
- Ръбовете да са завършени добре.
- Завинтите (4) фиксиращите елементи с помощта на (4) винта от дясната и лявата част на плота за готвене.
- Свържете плота в електрическата мрежа (виж инструкции за свързване в електрическата мрежа).
- Поставете плота в отвора
- Натиснете плота да влезе плътно в отвора.


Инсталация на различни стъклокерамични лотове

Когато инсталирате различни стъклокерамични плотове е необходимо да ги разделяте с лайсна (закупува се отделно - SAP 286696).



- Свързването може да бъде направено само от квалифициран техник. Заземяването да бъде направено в съответствие с действащите стандарти.
- След капака бъде свален входовете за свързване стават достъпни.
- Преди свързване проверете дали волтажа на стикера с информация отговаря на този в електрическата мрежа в дома ви.
- Стикерът с информация се намира от долната част на уреда.
- Уредът е произведен за работа с волтаж AC 230 V.
- Връзката има прекъсвач, който да изолира уреда от мрежата с разстояние между терминалите най-малко 3мм в отворено положение. Това се прави чрез фаза, защитен ключ и други.
- Връзката трябва да бъде избрана в съответствие с декларираните стойности на капацитета в електрическата мрежа и мощността на фазата.
- Уредът може да бъде монтиран от едната страна до кухненски модул с по голяма височина от него. От другата страна трябва да има модул задължително със същата височина.
- След завършване на монтажа всички жици трябва да бъдат съответно добре изолирани за да бъде предотвратена възможността от случайно пипане и инциденти.

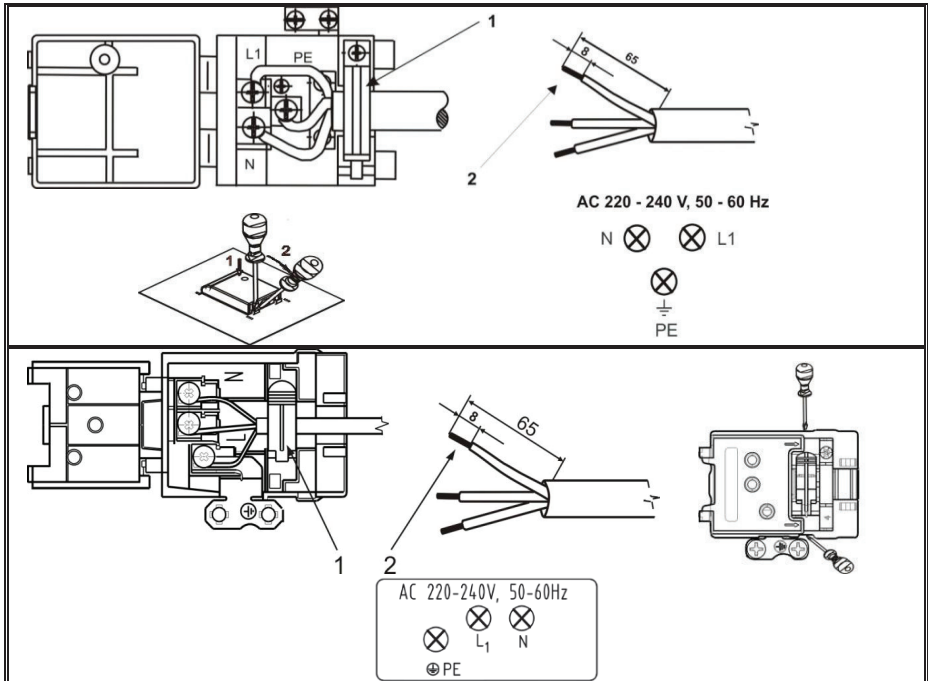
ВНИМАНИЕ!

Преди всякакви ремонти изключете уреда от електрическата мрежа. Заземяването (PE) трябва да бъде направено към символа . Кабелът трябва да бъде поставен в специалното защитно устройство, което предпазва от случайното му издърпване. След края на монтажа включете всички плочи за около 3 минути за да се уверите че работят правилно.

Диаграма на свързване

- Неправилно свързване може да причини повреди на уреда, които не се покриват от гаранцията!
- Преди да започнете свързването проверете дали напрежението посочено в стикера с информация отговаря на това в инсталацията на дома Ви. Волтажът трябва да се премери от оторизиран техник (230 V срещу N)!
- Поставете кабела така, че да не докосва задния панел за да не се нагрива при работа на плота.

- За свързване да се използват следните кабели Кабели с гумена изолация от вид (H05 RR- F3X1,5 с жълто-зелен заземителен проводник).
- Кабели с PVC изолация (тип H05 VV- F3X1,5 с жълто-зелен заземителен проводник) Други кабели, които имат същите характеристики.



ЕДНОФАЗНА ВРЪЗКА

1. Скоба против случайно изваждане
2. Проводници завършващи със скоби

Инструкции за безопасност

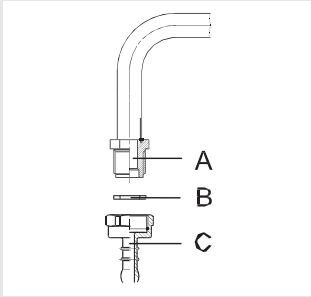
- Уредът трябва да се инсталира в съответствие с действащите разпоредби и да се използва само в добре проветрени помещения. Прочетете инструкциите преди да инсталирате или използвате уреда.
- Преди инсталирането се уверете, че местните условия на газоразпределението (вида газ и налягането) и параметрите на уреда са съвместими.
- Параметрите на уреда са описани на етикета (или табелката с производствени данни).
- Този уред не е свързан към устройство за отвеждане на продуктите на горенето. Той трябва да бъде инсталиран и свързан съгласно действащите разпоредби за инсталиране. Специално внимание трябва да се обърне на съответните изисквания относно вентилацията.

Свързване

- Свържете уреда в съответствие с разпоредбите на местния доставчик на газ.
- Газовата печка е оборудвана с накрайник за свързване към газоподаването ISO7-1 R ½" от дясната страна.
- Към уреда е приложен и адаптер за течен газ и неметално уплътнение.
- При свързване коляното R1/2 трябва да се държи здраво, за да се предотврати въртенето му.
- Използвайте метални или неметални уплътнения за свързките. Металните уплътнения могат да се използват само веднъж. Дебелината на неметалните уплътнения може да се деформира най-много до 25%.
- Свържете уреда към адаптера за течен газ чрез сертифициран гъвкав маркуч.
- Маркучът не трябва да докосва долната страна на уреда или задната и горната част на фурната.
- Ако в кухненския елемент под готварския плот има вградена фурна, тя трябва да е оборудвана с охлаждащ вентилатор и маркучът за свързване трябва да е изцяло от метал (например гъвкав маркуч от неръждаема стомана за свързване към газоподаването). Маркучът за свързване не трябва да докосва горния панел на фурната или долната част на готварския плот.
- Гъвкавият маркуч трябва да се свърже по такъв начин, че да не докосва подвижни части на кухненския шкаф (например чекмеджета) и да не минава през места, които може да се затрупат.



Важно: След свързване проверете всички връзки и уплътнения.



Връзки към газоподаването

- A** Накрайник за свързване ISO7-1 R1/2
- B** Неметално уплътнение с дебелина 2 мм
- C** Тръбен удължител за течен газ

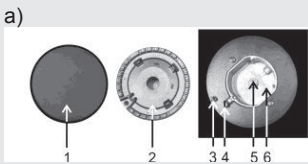
След приключване на свързването проверете дали котлоните работят нормално. Газта трябва да гори с ясен синьо-зелен център на пламъка. Ако пламъкът не е стабилен, увеличете настройката на минималната мощност. Осведомете потребителя относно бутоните на котлоните и прочетете инструкциите или използвайте уреда заедно.

Преобразуване за друг тип газ

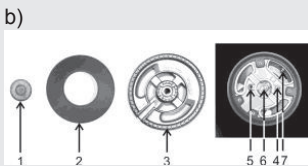
- Превключването може да бъде извършено само от експерт, оторизиран от доставчикът на газ или от оторизирания сервиз!
- За да направите преобразуването уредът трябва да се извади от мястото на което обичайно се използва.
- Преди да започнете работа изключете от електрическата мрежа и спрете притока на газ.
- Сменете дюзите с нови в зависимост от типа газ за който се прави преобразуването (виж таблицата).
- В случай на преобразуване към течен газ пропан/ бутан, минималната настройка трябва да е затегната добре.
- В случай на преобразуване към естествен газ, развъртете, но не повече от 1,5 пъти.
- След преобразуването поставете стикер с новата информация за използвания газ.
- Проверете дали връзките са здрави.

Газови котлони (зависят от модела)

Голям и допълнителен газов котлон



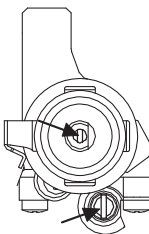
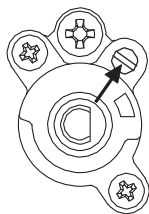
- a) 1. Капачка на коронката
2. Коронка с капаче
3. Температурна сонда
4. Запалване
5. Дюзи
6. Купа на котлона.



Двоен котлон (уок) – само при някои модели

- b) 1. Покритие на котлона УОК
2. Капачка на коронката УОК
3. Коронка с капаче
4. Температурна сонда
5. Запалване
6. Дюзи
7. Дюзи

Елементи за настройка



За да си осигурите достъп до елементите:

- Свалете решетката, коронките и капачетата,
- Свалете ключетата за управление заедно с уплътненията.

Газови вентили (зависят от модела)

Модел с два котлона

Настройка за минимално изпускане на газта.

Един двоен котлон (уок)

Настройка за минимално изпускане на газта за (УОК):

Настройката за газта е на минимум за вътрешния газов котлон.

Настройката за газта е на минимум за средния и външния газов котлон

Таблица с дюзи – стъклокерамичен плот

Тип газ		Допълнителен котлон		Голям котлон	
Номер Wobbe		max	min	max	min
Природен газ Н Ws= 45,7+54,7 MJ/m ³ Природен газ Е, Е+ Ws= 40,9+54,7 MJ/m ³ G 20, p = 20 mbar	Номинална мощност (kW)	1	0,36	3	0,76
	Консумация (l/h)	95,2	34,4	285,6	72,4
	Маркировка на дюзите (1/100mm)	72X	•	128H3	•
	Код на дюзите	690771		438244	
Течен газ 3+, 3B/P Ws= 72,9+87,3 MJ/m ³ G 30, p = 30 mbar	Номинална мощност (kW)	1	0,36	3	0,76
	Консумация (g/h)	72,7	26,2	218,1	55,3
	Маркировка на дюзите (1/100mm)	50	24	85	33
	Код на дюзите	690780		690782	

Тип газ		Двоен котлон (Уок)			
Номер Wobbe		max		Мин. Вътрешен пламък	Мин. среден и външен пламък
Природен газ Н Ws= 45,7+54,7 MJ/m ³ Природен газ Е, Е+ Ws= 40,9+54,7 MJ/m ³ G 20, p = 20 mbar	Номинална мощност (kW)	0,8/4,2		0,36	1,9
	Консумация (l/h)	76,2/400,2		34,3	181,0
	Маркировка на дюзите (1/100mm)	70H1	147H3	•	•
	Код на дюзите	438921	438922		
Течен газ 3+, 3B/P Ws= 72,9+87,3 MJ/m ³ G 30, p = 30 mbar	Номинална мощност (kW)	0,8/4,2		0,36	1,9
	Консумация (g/h)	58,2/305,6		26,2	138,3
	Маркировка на дюзите (1/100mm)	44	95	27	66
	Код на дюзите	438974	438975		

- Настройката е направена за течен газ. За природен газ е необходима нова настройка (развийте 1.5 от крайната позиция).
- Двойният газов котлон има три дюзи. Дюзата от лявата колона е за централната горелка, а дюзите от дясната колона за двете горелки от страни.
- Мощността е на база горни стойности на газ Hs.

Внимание:

Цялото описание по настройка и преобразуване за друг тип газ може да се извършва от квалифициран техник!

След преобразуването поставете стикер с новата информация за използвания газ.



Проверете уплатненията и изправността на работа на уреда.

Техническа информация

Тип	4108	4109
Модел	GC341UC	GCW341UC
Размери височина/ширина/ дълбочина) мм	46/300/510	46/300/510
Напрежение в мрежата	230 V ~	230 V ~
Честота и напрежение	230 V ~, 50 Hz	230 V ~, 50 Hz
Газови котлони	A1 = малък котлон B = голям котлон	Двоен котлон (Уок)
Преден (kW)	1kW / A1	\
Заден í (kW)	3kW / B	\
Обща мощност (kW)	4,0	4,2
Горелки за готвене - течен газ (g/h)	290,8	305,6
Типът газ се намира на стикера с информация	G 20 – 20mbar	G 20 – 20mbar
Връзка (дясно)	EN 10226 R1/2	EN 10226 R1/2
Категория	I12H3B/P	I12H3B/P
Клас	3	3

* Височина на електроуреда за вграждане 64 мм.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРОДУКТА, РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 66/2014

	Символ	Мерна единица	Стойност	Стойност
Име или търговска марка на доставчика			GORENJE	GORENJE
Код за разпознаване на модела			4108	4109
Тип на котлона				
Брой на газовите горелки			2	1
Енергийна ефективност на (една) газова горелка	EE _{gas burner}			
- Малък котлон		%	-	-
- Голям котлон		%	55,1	-
- Двоен котлон (Уок)		%	-	54,1
Енергийна ефективност на газовия котлон	EE _{gas hob}	%	55,1	54,1

**ЗАПАЗВАМЕ СИ ПРАВОТО ДА ПРОМЕНЯМЕ
СПЕЦИФИКАЦИЯТА БЕЗ ТОВА ДА ВЛИЯЕ НА
РАБОТАТА НА УРЕДА.**

Инструкции за употреба на уреда можете да намерите също на нашия сайт: www.gorenje.bg / <http://www.gorenje.bg> />

Почитуван купувач!

Оваа вградлива комбинирана перна е наменета за домашна употреба.

Нашите апарати се пакуваат во амбалажа која е направена од материјали кои не и наштетуваат на животната средина и може да се рециклираат, одлагаат или да се уништуваат без опасност за животната средина. Ваквите материјали за пакување се обележани соодветно.

Откако ќе заврши векот на користење на апаратот, погрижете се да не ја загадувате животната средина и да го доставите апаратот до овластените центри за собирање на стари апарати за домаќинството.

Упатства за употреба

Упатствата за употреба на апаратот се подготвени за корисникот и го опишуваат апаратот и начинот на работа со него. Овие упатства се наменети за повеќе слични модели на апарати, па одредени описи за функциите може да не одговараат за апаратот кој вие го имате односно вашиот апарат да не поседува одредени функции опишани во упатството.

Овие упатства се важечки само доколку апаратот го содржи симболот на државата. Доколку на апаратот НЕ е втиснат симбол на држава, потребно е да се почитуваат техничките инструкции за прилагодување на апаратот и усогласување со барањата и правилата за користење на апаратот во вашата земја.

Упатства за приклучување

Поврзувањето на апаратот со електричната мрежа мора да се изврши во согласност со инструкциите кои се дадени во упатството и во корелација со прифатените стандарди. Поврзувањето на апаратот на електричната мрежа мора да се изврши исклучиво од квалификувано стручно лице.

Натписна табличка

Натписната табличка со основни податоци за апаратот е прицврстена на долната страна од перната.

Важни предупредувања	42
Опис на апаратот	44
Управување со горилници за готвење	45
Чистење и одржува	49
Отстранување пом али пречки	51
Вградување на решото	52
Поврзување на површината за готвење со главните извори на напојување со електрична енергија	54
Приклучување на плин	56
Табела на млазниците - стаклокерамичко место	59
Технички податоци	60

Важни предупредувања

- Деца постари од 8 години, како и лица со ограничени физички, моторички или ментални способности, како и лица без претходно искуство и знаење може да го користат апаратот само ако се под соодветен надзор или ако се запознаени со инструкциите за безбедно користење на апаратот и ако се свесни за опасностите кои може да произлезат од употребата на апаратот. Не дозволувајте им на децата да се играат со апаратот. Исто така деца не смеат да го чистат или да работат на одржувањето на апаратот без соодветен надзор.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Апаратот и одредени негови делови до кои корисникот има пристап за време на работата на апаратот може да се загреат. Бидете внимателни и не допирајте ги грејните елементи. Деца помали од 8 години потребно е да се држат подалеку од апаратот а во спротивно треба да бидат под постојана контрола.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опасност од пожар: На површините за готвење не поставувајте какви било предмети.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Готвење со масло или зејтин на плочата за готвење без соодветна контрола може да биде опасно и може да предизвика пожар. Никогаш немој да се обидувате да изгасите пожар со вода, туку исклучете го апаратот а потоа обидете се да го изгасите пламенот со поклопец или влажна крпа.
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Ако површината на плочата за готвење е напукната, исклучете го апаратот за да спречите опасност од електричен удар.
- За чистење на апаратот не користете направи на врела пареа или апарати за чистење кои работат на висок притисок бидејќи тоа може да доведе до електричен удар.
- Апаратот не е наменет да биде управуван со помош на надворешни програмски тајмери или специјални системи за надзор.
- За да се избегнат можни незгоди, апаратот мора да биде инсталиран исклучиво од квалификувано стручно лице.
- ВНИМАНИЕ: Користењето на апаратот за готвење на плин може да доведе до производство на топлина, влажност и честички кои согоруваат во просторијата каде апаратот се користи.

Погрижете се кујната да е добро проветрена особено за време на користењето на овој апарат: оставете ги изворите на природна вентилација отворени или инсталирајте уреди за механичка вентилација (на пример кујнски аспиратор).

- Долгото и интензивно користење на апаратот може да бара дополнително проветрување на пример отворање на прозорец, или поефективна вентилација, или зголемување на нивото на механичка вентилација онаму каде таа постои.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Овој апарат е наменет исклучиво за цели на готвење. Апаратот не смее да се користи за други намени како на пример за загревање на просторија.
- Доколку почувствувате мирис на плин во просторијата, веднаш затворете го главниот вентил за довод на плин на плинската боца или на инсталацијата, изгасете ги сите врсти на отворен пламен (вклучително и цигари), и добро проветрете ја просторијата. Не вклучувајте какви било електрични апарати и итно повикајте стручно лице за плински уреди.
- Главниот вентил за довод на гас мора да биде затворен кога немате намера да ги користите плинските рингли за готвење подолго време. (на пр. кога одите на одмор).
- Одредени површини за готвење (особено плотните) може да развијат висока температура на загревање за време на работа на апаратот. Не дозволувајте приближување на мали деца во близина на шпоретот и предупредете ги за опасноста од изгореници.
- Врелото масло е високо запаливо па потребно е дополнително внимание за подготовка на храна со масло за јадење. Поради ова при пржење во масло (на пр. компири) треба да се прави внимателно и под постојан надзор.
- Грејните плотни не смеат да бидат вклучени без садови за готвење на нив.
- Никогаш не користете го апаратот за загревање на простории.
- Во случај да забележите неправилности во работењето веднаш исклучете го апаратот од главните извори на напојување и повикајте стручен сервис.
- Апаратот е произведен во сообразност со релевантните важечки стандарди за безбедност. Сепак, ние даваме строга препорака дека лицата со нарушени физички, сензорни или ментални способности или лицата со недоволно искуство или знаење треба да го користат овој апарат само под надзор на релевантно лице. Истата препорака важи и кога апаратот се користи од лица кои се малолетни.



Овој апарат е означен според европскиот пропис 2012/19/EU за електро и лектронски апарати (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Прописот ја дава рамката за враќање и искористување на старите апарати, важечко ширум Европа.

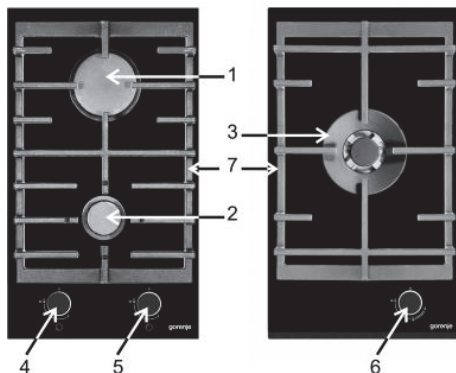
Посебно предупредување за стаклено керамичката плотна.

- Стаклено керамичката плотна е цврста меѓутоа сепак е кршлива. Доколку остри или тешки предмети паднат врз стаклено керамичката плотна, истите може да предизвикаат штета.
- **ВНИМАНИЕ:** Во случај на напукната грејна плотна:
 - веднаш исклучете ги сите плотни и исклучете го апаратот од електричната мрежа
 - не допирајте ја површината на апаратот
 - не го употребувајте апаратот
- Тврди честички или груби метални дна на садови може да предизвикаат гребаници на површината на стаклено керамичката плотна.
- Ако ја користите стаклено керамичката плотна како работна површина може да дојде до оштетување или гребење. Поради опасност од топење на материјалот, односно пожар или оштетување на плотната никогаш не загревајте храна во алуминиумска фолија или во пластични садови.

Опис на апаратот

Површината на решето е стаклокерамичка со гасни места за готвење и елементи за управување (зависно од моделот).

1. Поле за готвење назад (B)
2. Поле за готвење напред (A1)
3. Двоен (Wok) горилник
4. Копче за управување со предниот горилник
5. Копче за управување со задниот горилник
6. Копчиња за управување
7. Лиена решетка за готвење



Копчиња за управување

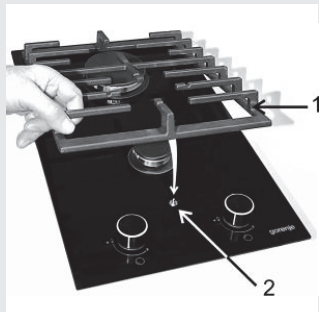
Модел со два горилници

		Гасната славина затворена
		Најголема моќност
		Најмала моќност

Модел со еден - двоен (WOK) горилник

		Гасната славина затворена
		Најголема моќност на внатрешниот дел од горилникот
		Најмала моќност на внатрешниот дел од горилникот
		Најголема моќност на внатрешниот, средниот и надворешниот дел од горилникот
		Најмала моќност на внатрешниот, средниот и надворешниот дел од горилникот

Поставување на решетката



1. Лиена решетка за готвење
2. Копче за центрирање на мрежичката.

**⚠ При работа на уредот лиената решетка се загрева и останува прилично жешка одредено време по исклучување на пламеникот на гас. Затоа, бидете внимателни (при ракување со контролните копчиња)!
Решетката на секој брнер може да биде оптоварена со сад чија тежина е најмногу 15kg. При поставување на садот на решетката за готвење избегнувајте било какви механички удари.**

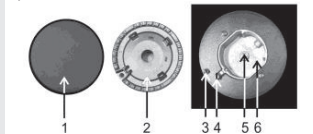
Управување со горилници за готвење

Важни предупредувања во врска со места за готвење

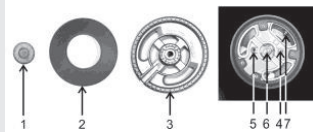
- Не употребувајте ги местата за готвење без сад и не за загревање на просторија!
- Внимавајте на чистотата на местата за готвење, затоа што нечистотијата негативно влијае врз нивното работење.
- Ако сакате храната да ја запечете, горилникот првин наместете го на најголема моќност и потоа готвењето ќе го продолжите со најмала моќност
- Секогаш внимавајте во тенџере под притисок (економ тенџере) да има доволно течност, затоа што поради испарување на течноста и прегревање може да дојде до оштетување на тенџерето и шпоретот.
- Капакот на горилникот секогаш наместете го многу прецизно на круната од горилникот. Внимавајте, отворите на круната од горилникот секогаш да бидат слободни.
- Кај некои модели горилниците на местата за готвење се термоелектрички заштитени. Ако пламенот на заштитен горилник неконтролирано угасне (прекипено јадење, промаја и сл.), доводот на гас самодојно ќе запре. Исклучена е можноста гас да излегува во просторијата.
- Ако неконтролирано угасне пламенот на термоелектрички незаштитени горилници на местата за готвење, гас излегува во просторијата!

⚠ Пред вртење на копчето секогаш е потребно да се притисни копчето

a)



b)



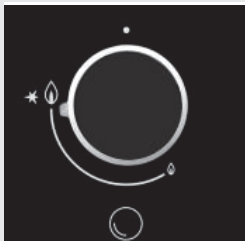
a) Голем и помошен горилник

1. Покров кроне горилника
2. Крона горилника з носилцем покрова горилника
3. Термо елемент
4. Вжигална свечка
5. Шоба
6. Сад за пламеникот.



b) Двоен (Wok) горилник – некои модели

1. Капак за пламеникот WOK
2. Покров кроне горилника WOK
3. Крона горилника з носилцем покрова горилника
4. Термо елемент
5. Вжигална свечка
6. Шоба
7. Шоба





Запалување и функционирање на горилниците



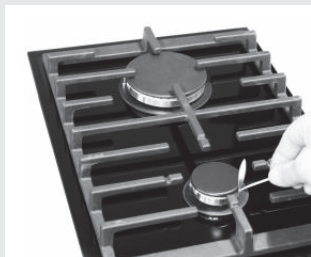
Модел со два горилници





- Горилниците за готвење ги управувате со копчиња на решето. Моќностите за греење на копчињата се означени со голем и мал пламен (види заглавие Опис на апаратот).
- Копчето го вртите преку положбата на големиот пламен  до положбата на малиот пламен  и назад. Работна положба е меѓу двата пламена .
- Гасните места за готвење можете да ги запалите со помош на електрична свеќичка за палење, која е вградена покрај секој горилник (имаат само некои модели).


Модел со еден двоен (WOK) горилник


- Горилниците за готвење ги управувате со копчиња на решето. Моќностите за греење на копчињата се означени со голем и мал пламен (види заглавие Опис на апаратот).
- Копчето го вртите в лево преку положбата на голем пламен од внатрешниот дел на горилникот  до положба на мал пламен од внатрешниот дел на горилникот . Овде треба копчето да се притисне, да можеме да го завртиме до положба на голем пламен од внатрешниот, средниот и надворешниот дел на горилникот , натаму до положба на мал пламен на внатрешниот, средниот и надворешниот дел на горилникот  и потоа завртите го назад. Работна положба е меѓу положбата на мал и голем пламен.


Вид горилник	Пречник на садот
Голем (3kW)	220 - 260mm
Помошен (1kW)	120 - 180mm
Двоен (WOK) – внатрешен пламен	120 - 180mm
Двоен (WOK) – сите пламени	220 - 280mm



- Ако сакате да го запалите гасниот горилник, притиснете избрано копче на горилникот и завртите го во положба на најголема моќност на горилникот (симбол). Се активира електрична искра на свеќичката за палење и ќе се запали гасот ншто излегува.
- Ако електричното палење поради прекин на електричната енергија, или влажни свеќички за палење не работи, гасот можете да го запалите и со запалено кибритче или запалка за гас. По палење држете го копчето притиснато уште приближно 10 секунди, додека не се умири пламенот.
- Пламенот можете потоа да го дотерате меѓу највисока и најниска степен. Не препорачуваме дотерување меѓу , ,  и . Во ова подрачје пламенот не е стабилен и може да угасне.

 Ако по 15 секунди горилникот не се запали, затворите го горилникот и почекајте најмалку 1 минута. Потоа повторите ја постапката за палење.

 Ако пламенот на горилникот угасне-сеедно поради која причина-затворите го горилникот и пред обидот за повторно палење почекајте најмалку 1 минута.

За исклучување на горилникот завртите го копчето в десно .

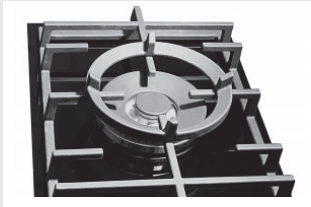
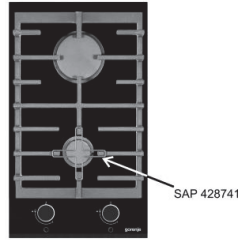
Садови



- Правилно избрани садови осигуруваат оптимално време за готвење и потрошувачка на гас. Најважен е пречникот на садот. Пламенот што допира преку работ на премал сад, го уништува садот.
- Поголема е и потрошувачка на гас.
- За согорување на гасот му е потребен и воздух, кој кај преголем сад не го добива доволно и искористеноста на согорувањето е помала.

Мрежичка за помали садови

Мрежичка за помали садови може да се нарача – бројот за нарачка е SAP 428741.



Наставка за сад Wok (за модел со двоен (Wok) горилник)

- Наставката ќе ја употребите кога готвите во Wok сад.
- Наставката ќе ја наместите над носечката решетка на горилникот.

Апаратот го чистите со топла вода, течен детергент и мека крпа. Не употребувајте груби средства за чистење и остри предмети. Запечени, односно исушени остатоци од храна навлажните со влажна крпа и омекните со соодветно средство за чистење. Деловите од не'рѓосив лим ги чистите со за тоа наменети средства за чистење. Со сува, мека крпа што добро упива, нанесете средство за чистење во тенок слој на сува и ладна површина и нежно триејте во насока на површинската обработка. Тешко отстранливите флеку исчистите ги со влажна крпа и средство за чистење а потоа со сува крпа истријте до сјај. Тие средства за чистење не смеете да ги користите за чистење на алуминиум.

Деловите од пластични маси и лакираните површини ги чистите со течни неабразивни средства, кои се наменети за чистење на овие површини и со мека крпа.

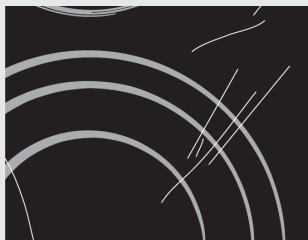
Места за готвење

- За чистење гасна решетка, површини за готвење те делови од горилникот можете да употребите жешка вода со додаток на средството за миене садови.
- Термоелемент и свеќичка за палење исчистите со мека четка. Тие делови треба да бидат потполно чисти, што само така ќе се обезбеди правилно работење.
- Исчистите ја круната и капакот на горилникот. Бидете посебно внимателни, да излезните отвори на круната од горилникот бидат слободни и да не дојде нечистотија во внатрешноста на дупката за излегување на гасот во млазницата на горилникот.
- По чистење сите делови добро исушите и наместите ги правилно назад. Поради косо лежечки делови палењето на горилникот е потешко.

Предупредување

Капаците на горилниците се емајлирани во црна боја. Поради големи температури не е можно да се избегнат промени на бојата, што всушност не влијае врз работење на горилникот.

Нега и одржување на стаклокерамичка површина



слика 1



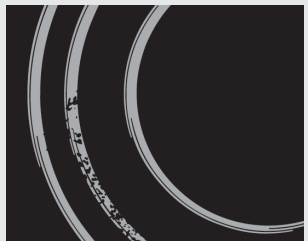
слика 2



слика 3



слика 4



слика 5

Оладена стаклокерамичка површина ја чистите по секоја употреба, бидејќи во спротивно при секоја наредна употреба и најмала нечистотија ќе се запали на жешката површина. За редовно одржување на стаклокерамичка површина употребувајте специјални средства за нега, кои на неа создаваат заштитен филм против нечистотијата. Пред секоја употреба од стаклокерамичката површина и од дното на садовите да се избрише правот или евентуални други делчиња кои би можеле да ја изгребат површината (слика 1). Внимавајте: со челична волна, сунгери за чистење и абразивни прашоци ќе ја изгребете површината. Исто така ќе ја оштетите и со употребување агресивни спрејови и непримерни течни средства за чистење (слика 1 и слика 2). Сигнацијата може да се избрише поради употребување агресивни средства за чистење или груби, односно оштетени долни делови на садовите (слика 2). Помала нечистотија ќе отстраните со влажна мека крпа, површината потоа ќе ја избришите да биде сува (слика 3). Водни флеку ќе отстраните со благ раствор на оцет, со кој па не смеете да ја бришите рамката (кај некои модели), бидејќи рамката ќе го загуби сјајот. Не смеете да употребувате агресивни спрејови или средства за чистење за отстранување варовник (слика 3).

Помоќна нечистотија ќе отстраните со специјални средства за чистење стаклокерамички површини. Притоа земете ги во обзир упатствата на производителот на средствата за чистење. Внимавајте средството за чистење по употребата темелно да го отстраните, бидејќи остатоци од средството за чистење при греене на грејачите ќе ја оштетат стаклокерамичката површина (слика 3). Тешкоотстранлива и запечена нечистотија ќе отстраните со стругалка. Притоа внимавајте пластичната рачка на стругалката да не дојде во контакт со жешката површина за готвење (слика 4). При ракување со стругалката бидете претпазливи, да не се повредите! Шеќер и храна која содржи шеќер, може трајно да ја оштети стаклокерамичката површина (слика 5), затоа е потребно шеќерот и слатки јадења со стругалка веднаш да се отстранат од стаклокерамичката површина, и покрај тоа што е местото за готвење си уште жешко (слика 4). Промена на бојата на стаклокерамичката површина не влијае врз работењето и стабилноста на површината. Најчесто е последица од остатоци на храна која се запалила, односно ја предизвика дното на садовите (на пример алуминиумски или бакарни), што е многу тешко наполно да се отстрани.

Предупредување

Сите наведени грешки се пред си од естетски карактер и директно не влијаат врз работењето на апаратот. Отстранување на овие грешки не е предмет на гаранцијата.

Отстранување пом али пречки

Поправките смее да извршува само овластен стручњак. Нестручни поправки можат да значат сериозна опасност по корисникот. Пред започнување со поправки, треба решото задолжително да се исклучи од електричната мрежа и тоа со исклучување на осигурувачот или извлекување на приклучниот кабел од приклучницата. Неовластените зафати и поправки на решото можат да доведат до опасност од струен удар и краток спој, затоа не ги изведувајте. Тие работи оставете ги на стручњак односно сервис.

Предупредување

Во случај на помали пречки во работењето на апаратот, проверете во овие упатства, дали узроците можете да ги отклоните сами.

Важно

Посета на сервисот за време на гаранцијата не е бесплатна, ако апаратот не работи поради неправилно управување. Упатствата за употреба имајте ги сместени така, веднаш да бидат достапни и ако апаратот го посредувате понатаму, дајте ги и нив. Во продолжеток ќе најдете неколку совети во врска со отстранување пречки.

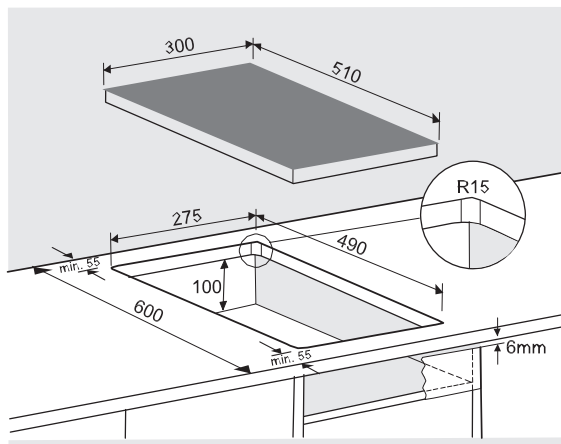
Што се случи ...	Можен узрок	Отстранување на грешката
... ако горилници не горат рамномерно?	Пламенот е заради погрешно дотерување на гасот нерамномерен.	Стручњакот нека го провери дотерувањето на гасот!
... ако пламен над горилниците ненадејно се промени?	Погрешно составени делови од горилникот.	Составите ги деловите од горилникот правилно!
... ако за запалување на горилникот копчето за запалување треба да се држи подолго време?	Погрешно составени делови од горилникот	Составите ги деловите од горилникот правилно!
... ако по запалување пламен ќе изгасне?	Пре кратко време на притиснувањето на копчето. Премногу лесно притиснување на копчето.	Копчето држете го притиснато подолго време. Пред да пуштите копче, притиснете го силно.
... ако решетка во подрачје на горилникот промени	Вообичаена појава поради голема температура	Исчистите решетка со средство за чистење и негување на металите.
... ако во електричното работење има какви било пречки?	Осигурувач е расипан.	Проверете осигурувач во кутија со осигурувачи и во случај на квар променете го.
... ако електрично тозапување на горилниците повеќе не	Ос татоци од храна или средства за чистење се наоѓаат помеѓу свеќичка и горилник.	Отворите и внимателно исчистите отвор помеѓу свеќичка и горилник
... ако капаци на горилниците	Вообичаена нечистотија	Исчистите капаци на горилниците со средство за чистење и негување на металите

Вградување на решото

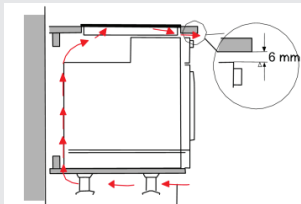
Важно

- Уредот може да се инсталира во гасоводна линија и во електрична мрежа од страна на квалификуван персонал.
- Фурнирот, односно подлогата во која апаратот се вградува, мора да биде направена од материјал кој е отпорен на висока температура од најмалку 100°C, со цел да се избегнат промени на бојата и формата.
- Решото е погодно за вградување во работната плоча изнад кујнскиот елемент со широчина од 600 мм и повеќе.
- Висечките кујнски елементи изнад плочата за готвење треба да бидат наместени доволно високо, за да не пречат во работниот процес.
- Растојанието помеѓу плочата за готвење и кујнската напа треба да биде најмалку колку што е наведено во упатствата за вградување на кујнската напа. Најмало растојание е 650mm.
- Најмало растојание меѓу работ на апаратот и соседниот висок кујнски елемент е 150mm.
- Употребување на заклучните летви од масивно дрво на работните плочи зад плочата за готвење е дозволено, ако остане минималното растојание, толкаво какво што е означено на сликите за вградување.
- Најмало растојание помеѓу всадната плоча и задниот ѕид е означено на слика за вградување на всадната плоча.

Мјере изреза уградне плоче

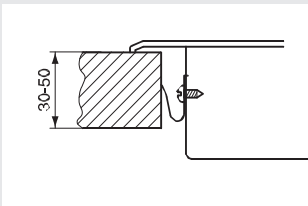


- Вградното решо можете да го вградите во 30 до 50mm дебели работни плочи.
- Долниот кујнски елемент не смее да има фиока. Кујнскиот елемент мора да има вградено хоризонтална преграда 150 mm од долната површина на работната плоча. Просторот меѓу преградата и местото за готвење мора да биде празен и во него не смеете да ставате предмети.
- На задната страна од елементот на мебелот задолжително мора да има изрез со минимална висина 150 mm, по целата ширина на елементот. Исто така мора да биде обезбеден минимално 6 mm отвор на предната страна.



- Вградување рерна под индукциското решо е можно за изведби на типови рерни со вентилатор за ладење.
- Пред вградување на рерната, потребно е во подрачјето на вградниот отвор задолжително да се отстрани задната страна на куќинскиот елемент. Исто така мора да биде обезбеден минимално 6 mm отвор на предната страна.

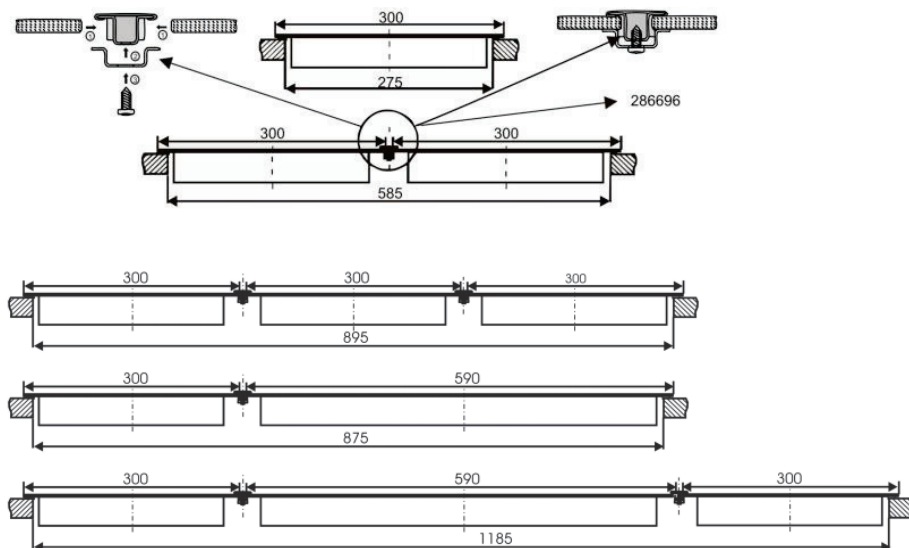
Постапка на вградување



- Работната плоча треба да биде наместена потполно рамно.
- Изрезаните повшини соодветно ги зачтитите.
- Завртете ги (4) елементите за зацврстување со помош на (4) шрафовите на левата и десната страна на плочата за готвење.
- Решото приклучите го кон довод на гас (гледај упатство за приклучување на решето кон довод на гас).
- Решото вставете го во изрезаниот отвор.
- Од горе притиснете го силно на работната плоча.

Вградување повеќе решоа

При вградување повеќе решоа потребно е да се вгради меѓу нив летва. (Средна летва се докупува во сервисот - SAP 286696).



Поврзување на површината за готвење со главните извори на напојување со електрична енергија

- Приклучувањето смее да го изведува само за тоа оспособено стручно лице. Заштитата на електричната инсталација мора да биде согласна со важечките прописи и стандарди.
- Приклучните спојки се достапни кога ќе го отворите капакот на приклучната доза.
- Пред да го приклучите, проверете дали напонот наведен на написната табличка е соодветен на мрежниот напон.
- Натписната табличка на гасното стаклокерамичко вградно решо е прицврстена на долната страна од апаратот.
- Апаратот е подготвен за приклучок на наизменична струја AC 230V.
- Во електричната инсталација мора да е биде предвидена спојна направа, која апаратот во сите полови го одвојува од електричната мрежа и во која, во отворена положба, растојанијето меѓу контактите е најмалку 3мм. Погодни се осигурачи, заштитни прекинувачи и сп.
- Приклучокот мора да биде избран соодветно на напонот на електричната инсталацијата и осигурачите.
- Апаратите од овој тип можете од едната страна да ги вградувате покрај високи кујнски елементи кои се повисоки од апаратот, на другата страна пак може стои покрај елемент во висина на апаратот.
- Спровонидниците и изолираните делови мораат да идат по вградувањето недопирливи.

ВНИМАНИЕ!

Пред секој посег секогаш прекинете го доводот на електрична енергија во апаратот. Зависно од напонот во мрежата, апаратот приклучувајте го онака, како што е прикажано на долу прикажаната шема. Заштитниот спроводник (PE) приклучете го на спојката означена со знакот за заземјување (⊕). Приклучниот кабел морате задолжително да го спроведете низ направата за растоварување, кој го штити кабелот од извлекување. По приклучувањето вклучете ги сите грејни полиња за приближно 3 минути, за да проверите дали истите работат.

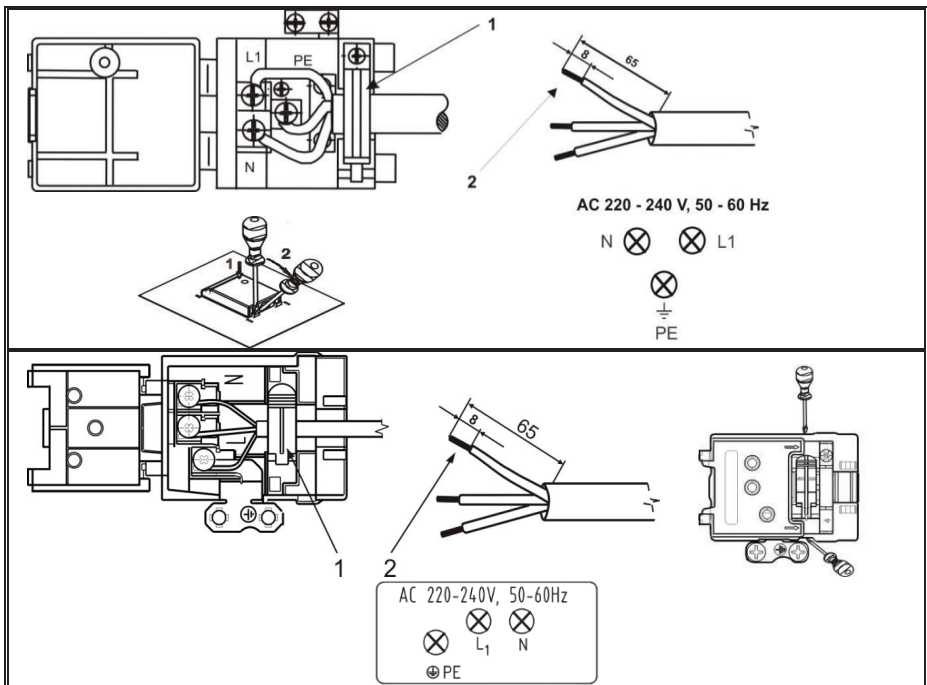
Шема за приклучување

- Поради погрешно приклучување можат да се уништат делови на апаратот и во таков случај немате право на гаранција!
- Пред приклучување морате да проверите дали напонот наведен на натписната табличка е еднаков со постојниот напон на електричната мрежа. Приклучниот напон на потрошувачот (230V спрема N) мора стручњак да го провери со направа за мерење!

- Приклучниот кабел на задната страна од апаратот морате така да го спроведете, да не ја допира задната страна на решето, бидејќи таа се загрева за време работење на решето.

За приклучување можете да употребувате

- гумени приклучни кабли од типот H05-F RR- 3 x 1,5 со жолто-зелен заштитен спроводник,
- PVC изолирани приклучни кабли тип H05 VV-F 3 x 1,5 со жолто-зелен заштитен спроводник или други подеднакви или повредни кабли.



ЕДНОФАЗЕН ПРИКЛУЧОК

1. заштитен држач против триење и абење на кабелот
2. краиштата на проводн обвијте ги околу заврткитеза стегнување

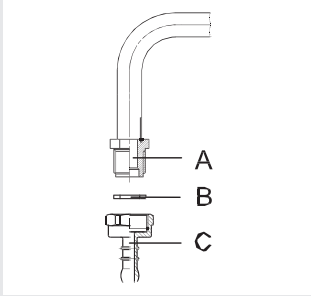
Важни предупредувања

- Овој апарат се инсталира во согласност со важечките регулативи и се користи исклучиво во добро вентилиран простор. Прочитајте ги упатствата пред инсталирање или користење на овој апарат.
- Пред инсталацијата, уверете се дека локалните услови на приклучување на гасната мрежа (типот на гас и притисок на гас) се во согласност со карактеристиките и ознаките на апаратот.
- Техничките податоци за овој апарат се наведени на натписната табличка (плочката со податоци).
- Апаратот не е приклучен на оџак односно канал за одвод на воздух. Апаратот мора да биде поставен и приклучен во согласност со важечките прописи за инсталација. Особено внимание треба се посвети на релевантните барања во однос на вентилација на просторијата каде е сместен апаратот.

Приклучување

- Поврзете го апаратот во согласност со правилата на локалниот доставувач на гас.
- Шпоретот на плин е опремен со ISO7-1 R ½” приклучок за довод на гас од десната страна.
- Апаратот се снабдува преку приклучок со течен гас и не-метален дихтунг.
- При инсталирање на приклучокот R 1/2 треба да се придржува основата со соодветен алат за да не дојде до свртување.
- За поврзување на апаратот користете метални или не метални дихтунзи. Металните дихтунзи може да се користат само еднаш. Дебелината на не-металните дихтунзи може да се деформира до 25%.
- Поврзете го апаратот со доводот за течен гас со помош на атестирано еластично црево.
- Цревото не смее да допира до долната страна на апаратот, задниот дел и врвот на рерната.
- Доколку плочата се вградува над рерна, плочата задолжително треба да се инсталира со разладен вентилатор, а цревото за поврзување мора целосно да биде метално (еластично црево за поврзување и довод на гас од не - рфосувачки челик). Цревото за поврзување не смее да допира на горниот дел од рерната или долната страна од вградната плоча.
- Еластичното црево може да се инсталира такашто да не доаѓа во контакт со подвижните делови од кујнските елементи (на пример фиоките) и не поминува низ простор кој е пренатрупан со кабли.

⚠ Важно: По приклучување на гасното решо треба да се провери непропусноста на споевите.



Приклучок за поврзување со довод на гас

A ISO7-1 R1/2 приклучок

B не-метален дихтунг со дебелина од 2 mm

C Цевен продолжеток за течен гас

По поврзувањето проверете го правилното работење на плотните. Пламените мора да горат со јасно видливи плаво зелени пламени јазици. Ако пламенот не е постојан, зголемете ја минималната поставка за енергетска моќност. Упатете го корисникот за начинот на вклучување на тастерите за контрола на плотните и заедно прочитајте ги упатствата за употреба.

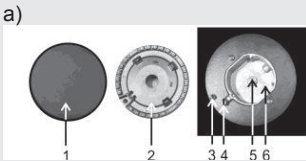
Приспособување на друг вид гас

- Промената може да ја направи само стручно лице овластено од страна на дистрибутерот на плин или овластен сервис.
- Пред приспособување на друг вид гас решото не треба да се извади од работната плоча.
- Пред приспособување исклучите го апаратот од електричната мрежа и затворите го доводот на гас.
- Замените ги постојните млазници за номинално топлотно оптоварување со соодветни млазници за новиот вид гас (погледајте ја табелата на млазници).
- Ако е потребно апаратот да се приспособи на течен гас пропан/бутан, потребно е регулациската завртка за минимално топлотно оптоварување да се привие до наседнување.
- Регулациската завртка за минимално топлотно оптоварување, при приспособување на земен гас одвртите ја да достигнете минимално топлотно оптоварување, меѓутоа не повеќе од 1,5 обрт од наседнувањето.

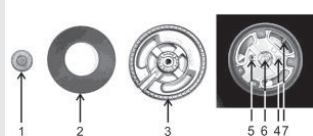
Горилник за готвење (зависно од моделот)

Голем и помошен горилник

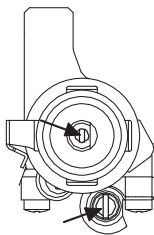
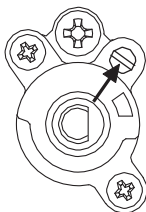
- a)
1. Покров кроне горилника
 2. Крона горилника з носилцем покрова горилника
 3. Термо елемент
 4. Вжигална свечка
 5. Шоба
 6. Сад за пламеникот.



b)



Елементи за дотерување



Двоен (Wok) горилник – некои модели

- b) 1. Капак за пламеникот WOK
2. Покров кроне горилника WOK
3. Крона горилника з носилцем покрова горилника
4. Термо елемент
5. Вжигална свечка
6. Шоба
7. Шоба

Елементи за дотерување да бидат достапни:

- Симнете ја носечката решетка и капаците на горилниците со круна.
- Симнете ги копчињата за управување заедно со дихтунзите.

Славина за гас (само кај некои модели)

Модел со два горилници :

Регулациска завртка за минимално топлотно оптоварување кај модел со два горилници.

Модел со еден – двоен (Wok) горилник

Регулациска завртка за минимално топлотно оптоварување кај модел со еден, - двоен горилник:

Во вретеното на гасната славина е вградена регулациска завртка за минимална моќност за внатрешниот пламен на горилникот.

Покрај страната е вградена регулациска завртка за минимална моќност за средниот и надворешниот пламен на горилникот.

Табела на млазниците - стаклокерамичко место

Вид гас		Помошен горилник		Голем горилник	
Број Wobbe		máx	mín	máx	mín
Земен гас Н Ws= 45,7+54,7 MJ/m ³ Земен гас Е, Е+ Ws= 40,9+54,7 MJ/m ³ G 20, p = 20 mbar	Номинално топлотно оптоварување (kW)	1	0,36	3	0,76
	Потрошувачка (l/h)	95,2	34,4	285,6	72,4
	Ознака на млазницата (1/100mm)	72X	•	128H3	•
	Шифра на млазницата	690771		438244	
Течен гас 3+, 3B/P Ws= 72,9+87,3 MJ/m ³ G 30, p = 30 mbar	Номинално топлотно оптоварување (kW)	1	0,36	3	0,76
	Потрошувачка (g/h)	72,7	26,2	218,1	55,3
	Ознака на млазницата (1/100mm)	50	24	85	33
	Шифра на млазницата	690780		690782	

Вид гас		Quegador doble (WOK)			
Број Wobbe		máx			mín - llamas intermedia y exterior
Земен гас Н Ws= 45,7+54,7 MJ/m ³ Земен гас Е, Е+ Ws= 40,9+54,7 MJ/m ³ G 20, p = 20 mbar	Номинално топлотно оптоварување (kW)	0,8/4,2		0,36	1,9
	Потрошувачка (l/h)	76,2/400,2		34,3	181,0
	Ознака на млазницата (1/100mm)	70H1	147H3	•	•
	Шифра на млазницата	438921	438922		
Течен гас 3+, 3B/P Ws= 72,9+87,3 MJ/m ³ G 30, p = 30 mbar	Номинално топлотно оптоварување (kW)	0,8/4,2		0,36	1,9
	Потрошувачка (g/h)	58,2/305,6		26,2	138,3
	Ознака на млазницата (1/100mm)	44	95	27	66
	Шифра на млазницата	438974	438975		

Предупредување

овие работи смее да ги изврши само стручњак, овластен од дистрибутерот на гас, односно од овластен Сервис!

По приспособувањето на друг вид гас прелепите ја старата налепка со податоци за приспособувањето на апаратот (на натписната табличка) со соодветна нова налепка и испитајте ја непропусноста и функционалноста на апаратот.

- Вградени се регулациски завртки за течен гас. За земен (градски) гас па треба да се дотерат на бараниот проток на гас (да се одврти макс. 1,5 обрт од наседнувањето).
- ** Двојниот горилник има три млазници. Млазницата во левата колона мора да биде вградена во центарот на горилникот, двете млазници во десната колона морат да бидат вградени покрај горилникот (1 парчиња).
- Моќностите на горилниците се дадени со земање во обзир на горната калорична вредност на гасот Hs.

Технички податоци

Тип	4108	4109
Модел	GC341UC	GCW341UC
Димензии на апаратот (височина/ширина/длабина) mm	46/300/510	46/300/510
Електричен приклучок	230 V ~	230 V ~
Работен напон		230 V ~, 50 Hz
Гасни места за готвење	A1 = помошен горилник B = голем горилник	Двоен (WOK) горилник
Напред	1kW / A1	\
Назад	3kW / B	\
Горилници за готвење вкупно (kW)	4,0	4,2
Горилници за готвење вкупно - течен гас (g/h)	290,8	305,6
Приспособувањето на гас е видно на налепката покрај натписната табличка.	G 20 – 20mbar	G 20 – 20mbar
Приклучок на гасна инсталација (десно)	EN 10226 R1/2	EN 10226 R1/2
Категорија	IІ2H3B/P	IІ2H3B/P
Класа	3	3

* Висината за монтажа на апаратот е 64 mm.

СИ ПРИДРЖУВАМЕ ПРАВО НА ИЗМЕНИ КОИ НЕ ВЛИЈААТ ВРЗ ФУНКЦИОНАЛНОСТА НА АПАРАТОТ.

Упатства за употреба на апаратот можете да најдете и на нашата интернетна страница: www.gorenje.com / < <http://www.gorenje.com> />

Lined writing area with horizontal ruling lines.

4108, 4109 / AL HR BA RS ME



559085

576 (07-16)